Le Franco-Albertain

le seul hebdo français d'Alberta

Mercredi 8 septembre 1976 Volume IX Numéro 35

15¢

LA CAISSE FRANCALTA OUVRIRA UNE NOUVELLE SUCCURSALE À EDMONTON-SUD



Futur site de la Caisse Francalta à Edmonton-Sud



M. Raymond Duchesneau

Edmonton (GT) - Dès le mois de décembre prochain, la Caisse Francalta aura pignon sur rue à Edmonton-Sud, soit à l'intersection de la 88e avenue et de la 91e rue. C'est probablement la nouvelle la plus importante qui est ressortie lors d'une rencontre du personnel de la Caisse à Shaw's Point en fin de semaine dernière. Cette nouvelle succursale qui aura un actif de départ de deux millions de dollars pourra, prévcit-on,doubler cette somme au cours de sa première année d'exercice.

Une trentaine de personnes ont participé à cette session de fin de semaine au camp diocésain de Grouard-McLennan, sur le Lac des Esclaves. Outre le directeur général de la Caisse, M. Fernando Girard, il y avait également le gérant de la succursale de Falher, M. Réal Monfette, le gérant de la succursale de St-Isidore, M. Benoit Girard ainsi que le personnel complet de cette jeune institution. Le but de cette rencontre était multiple: on se proposait de discuter de l'ensemble des opérations de la Caisse, sur le plan fonctionnel; de renforcer les liens d'amitié du personnel; et aussi d'améliorer la performance générale des employés. A cette fin, on avait retenu les services de M. Raymond Duchesneau, gérant d'une des succursales de la Caisse Belmont d'Edmonton.

On avait également prévu des rencontres sociales, telle une épluchette de blé d'Inde avec chants et danse, samedi soir, et une autre soirée de divertissements dimanche soir. Les époux(ses) des employés ont donc eu l'occasion de participer à certaines parties du programme.

C'est surtout au cours de la journée de dimanche donc que s'est fait le gros du travail. Il y eut d'abord des réunions séparées des gérants et des caissières à la suite desquelles tous se sont retrouvés dans une séance plénière. Ce travail autour d'un ordre du jour commun, présidé principalement par M. Gilbert Moulun, permit la discussion d'une assurance-invalidité; d'un projet de plan de pension à l'intention des employés moyennant une certaine permanence; des problèmes de la responsabilité et de l'initiative reliées à la décentralisation; d'une formation substantielle et accélérée entre les différentes caisses; des critères fondamentaux d'une attitude professionnelle, aliant des critères d'une tenue vestimentaire convenable pour les différents membres du personnel à un respect plus prononcé de la langue. Enfin il a été question de politiques à adopter pour remédier à certains abus des membres, tels par exemple les chèques sans provision qui seront vraisemblablement frappés d'une pénalité automatique dans un avenir rapproché.

D'autres questions très concrètes ont également été discutées. Il a par exemple été proposé que soient institués des cours par correspondance à l'intention des nouveaux gérants des succursales régionales. Ces cours pourraient aussi être suivis à l'Université de l'Alberta pour ceux qui demeurent à Edmonton.

Mais la nouvelle la plus importante fut sans doute l'annonce de l'ouverture, au début de décembre prochain, d'une succursale de la Caisse Francalta à Edmonton-Sud. Le nouveau site qu'on a choisi offrira un vaste espace de stationnement, et vu l'importance stratégique de l'endroit, on prévoit un succès assuré pour cette nouvelle succursale.

Mentionnons en passant qu'au 30 juin dernier, la Caisse Francalta comptait 2,844 membres qui détenaient $632,883 en parts sociales, et totalisaient un actif de $8,303,318.00, dont $7,010,649.00 sous forme de prêts.

Courrier de deuxième classe

Adresse

LE MONDE

UN TIERS DU MONDE DANS LES BIDONVILLES *(LE DROIT, Ottawa, le 23 août 1976)*

NDLR - L'ingénieur brésilien Samuel Chamecki travaille depuis 12 ans pour l'UNESCO. Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture. De l'Amérique latine au Moyen-Orient, en passant par l'Afrique, il a analysé les structures sociales en relation avec l'habitat. Dans le dernier numéro du COURRIER de l'UNESCO, il livre les conclusions qui suivent, de sombres perspectives chiffrées.

En l'an 2000, plus de la moitié de la population du globe sera constituée de citadins: incroyable, mais vrai. Selon une étude que viennent de publier les Nations-Unies, Etude mondiale sur l'Habitation, "au cours des deux prochaines décennies, 51 pour cent de la population mondiale vivra dans les zones urbaines et 49 pour cent seulement dans les zones rurales."

Aujourd'hui, 39 pour cent de la population mondiale vit dans des villes alors qu'en 1920, 19 pour cent seulement vivaient dans les zones urbaines contre 81 pour cent dans les zones rurales.

Plus d'un milliard de personnes, c'est-à-dire près d'un tiers de la population mondiale, vivent à l'heure actuelle dans des conditions de logement misérables, situation qui, apparemment, va empirer dans les prochaines années. Le problème est devenu de plus en plus dramatique dans les villes des pays en voie de développement, surtout dans les très grandes villes, où les taudis et les logements occupés sans droits par les mal-lotis (squatters) abritent du tiers à la moitié de la population.

Deux traits caractéristiques des logements pauvres: ils sont surpeuplés d'une part et, d'autre part, manquent des commodités sanitaires les plus élémentaires. Pas de fourniture d'eau et de branchement à l'égout. Dans nombre de pays, trois personnes et plus vivent dans une seule pièce.

VILLES MILLIONNAIRES

En 1920, les grandes villes étaient assez rares: dans les régions en développement, 20 pour cent seulement de la population urbaine était concentrée dans des villes d'un demi-million d'habitants - ou davantage - et dans les régions les plus développées le pourcentage correspondant était alors de 47 pour cent.

En 1950, dans les régions les plus développées, plus de 50 villes "millionnaires en population", groupent 130 millions de personnes et, dans les régions les moins développées, près de 25 villes rassemblent 50 millions d'habitants environ.

En 1985, il y aura 126 "villes millionnaires" avec 340 millions d'habitants dans les régions les plus développées et, dans les moins développées, 147 "villes millionnaires" avec 465 millions de personnes.

Au cours de l'actuelle décennie, et pour la première fois, les "villes millionnaires", situées dans les pays en voie de développement, sont en passe de devenir plus nombreuses que celles des pays développés.

MIGRATIONS CROISSANTES

La migration des zones rurales vers les zones urbaines intervient pour l'essentiel dans la croissance des villes, atteignant dans bon nombre de villes plus de 40 pour cent du total de l'augmentation de la population.

Taudis et logements occupés de force font les frais de la migration accélérée des ruraux vers les villes, et de l'expansion des villes. Dans la plupart des villes du monde en voie de développement, taudis et logements "squatterisés" abritent du tiers à la moitié de la population.

Quarante-quatre grandes villes d'Afrique atteignent maintenant de 100,000 à 500,000 habitants. Les données sont disponibles pour 15 de ces villes, et le pourcentage de taudis y est notoirement élevé. Dans deux de ces villes seulement, le pourcentage de taudis et bidonvilles se situe au-dessous de 48 pour cent. Dans une autre ville, il atteint 90 pour cent.

Des données vérifiables n'existent que pour six seulement des 15 villes d'Amérique latine qui ont plus d'un million d'habitants. Trois d'entre elles comptent plus d'un million de personnes vivant dans des taudis, ou en "squatters".

En Asie, sept villes qui ont une population dépassant le million d'habitants, comptent plus d'un million de squatters. Trois sont des villes de l'Inde, où 70 pour cent des familles vivent dans une seule pièce, ou moins encore, dans un réduit quelconque.

PROVISOIRES OU PERMANENTS !

Jusqu'à une date récente, la plupart des gouvernements considérait les communautés urbaines de squatters comme provisoires, phénomène que l'on pourrait facilement éliminer au fur et à mesure du progrès de la ville. Mais, en dépit des efforts accomplis par ces gouvernements pour résoudre le problème, les établissements de squatters ont témoigné d'une étonnante persistance, augmentant régulièrement en taille et en nombre.

La question est la suivante: "peut-on assimiler les établissements de squatters de nos villes à un "métabolisme urbain" normal, ou bien ont-ils atteint une telle ampleur qu'ils constituent désormais un "processus urbain cancéreux?"

En fait, taudis et squatters ne représentent qu'un aspect de la situation catastrophique du logement dans le monde. Les habitations détériorées, surpeuplées et sans aucune des commodités élémentaires, n'assurent que des conditions sordides de vie pour une autre importante fraction de la population mondiale. Et pourtant, ces taudis ne sont pas l'apanage des pays en voie de développement, ils forment les quartiers d'habitation des couches les plus pauvres de nombreuses nations industrialisées.

DONNÉES COMPARATIVES

Plus de 730 millions d'habitations devraient être construites d'ici la fin du siècle en Afrique, en Asie et en Amérique latine, contre 200 millions pour l'Amérique du Nord, l'Europe, l'Union soviétique et l'Océanie.

Nombre de pays ne construisent que deux ou quatre unités d'habitation pour mille habitants chaque année, alors qu'il en faudrait de 8 à 10 pour satisfaire tous les besoins.

Ce but, selon les informations disponibles et correspondant à 1970, est atteint dans la plupart des pays développés comme la France avec 9,3 unités; le Danemark, la Finlande et la Suisse: 10,4; le Japon: 14,3; la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Rép. féd. d'Allemagne: 8; l'Espagne: 9; la Suède: 13,6; l'Australie: 11,3 et l'Union soviétique: 9,4.

Mais dans la plupart des pays en voie de développement, un énorme fossé existe entre les besoins en logements et la construction, l'Afrique offrant les exemples les plus éloquents: Algérie: 1 unité d'habitation; Egypte et Tunisie: 1,5. En Amérique latine, Colombie: 1,2; Rép. Dominicaine: 0,6; Trinidad et Tobago: 2. En Asie: Irak: 1,8; Sri Lanka: 0,8 et Yémen: 0,1.

On l'a dit, un tiers de la population mondiale reste sans abri, ou vit dans des conditions misérables. On a estimé qu'au taux actuel de croissance démographique, avec un doublement de la population tous les 30 ans, le nombre total des personnes vivant aujourd'hui serait plus élevé que l'ensemble des personnes qui ont vécu et sont mortes dans le passé.

Aussi l'humanité doit-elle construire, en moins de 25 ans, plus de logements qu'elle n'en a produit jusqu'ici, les pays en voie de développement devant supporter près de 80 pour cent de cet énorme fardeau.

Dates à retenir

SEPTEMBRE 1976

5	6	7 [illegible] École J.H. [illegible] [illegible] p.m.	8 Réunion de la Fraternité de l'Âge d'Or Maison St-Joseph 1h.00 p.m.	9	10	11
12	13 Réunion des Amis du [illegible] 7h.30 p.m. au 9040-84e ave.	14	15	16	17	18
19	20	21	22 Réunion de la Fraternité de l'Âge d'Or [illegible]	23	24	25
26 Mini-rallye de l'A.C.F.A. au Collège Universitaire Saint-Jean Edmonton	27	28	29	30	ler octobre	2 Mini-rallye de l'A.C.F.A. au Centre culturel de Bonnyville
3	4	5	6	7	8	9

DU NOUVEAU DANS NOS PARCS NATIONAUX

Des projets de construction importants seront réalisés au cours de l'été dans trois des parcs nationaux de l'ouest, afin de satisfaire les besoins toujours croissants des visiteurs.

Quatre projets majeurs, y compris deux nouveaux lotissements, seront effectués au parc national Banff.

Le premier de ces lotissements est actuellement en construction. D'une valeur de $2.2 millions et subventionnés par la Alberta Home Mortgage Corporation, les 38 maisons de ville et les 42 appartements surnommés le développement de Whisky Creek, seront disponibles en novembre de cette année.

Les 57 unités d'un deuxième développement à Banff seront bientôt commencées au coin de la rue Cougar et Marmot Crescent. Le consortium Banff Hospitality Residences, Ltée. a initié et développé ce projet, afin de donner un gîte au personnel travaillant dans la ville.

"On s'attend à ce que ces deux projets aident à réduire le manque de logement à Banff," de dire Bob Lightfoot, coordonnateur de projet pour Parcs Canada.

De plus, la piste du canon Johnston, situé entre Banff et la jonction Eisenhower, aura l'addition d'un belvédère, de sorte que les excursionnistes peuvent en avoir leur première vue de la gorge. Un terrain de stationnement pour les visiteurs aux Lower Falls tout près sera aménagé l'an prochain. Ce projet, d'un montant de $200,000, comprend aussi la construction d'une rampe qui rendra périmée la série actuelle de marches hasardeuses. Ces modifications "ajouteront au plaisir des visiteurs au canon," selon M. Otto Hammer, coordonnateur de projet pour Parcs Canada.

Le dernier des quatre projets du parc national Banff consiste en l'amélioration des installations de pique-nique et d'embarcation au lac Minnewanka. Deux grands terrains de stationnement ont été aménagés à une distance de 800 pieds à l'ouest de l'ancienne rampe de mise en eau, de même que de nouvelles aires de pique-nique, dont le tout s'étendra sur 500 pieds du bord du lac.

Un nouvel embarcadère a été construit en béton, à 250 pieds à l'est des terrains de stationnement complémentaires. Celui-ci permet de lancer deux chaloupes en même temps. L'usage de cette rampe est gratuit et ouvert au public. Selon toute probabilité, le montant total du projet du lac Minnewanka sera de $500,000.

"Ces travaux permettront à bien plus de visiteurs de s'amuser en cet endroit", de dire Fred Dunphy, coordonnateur de construction pour Parcs Canada.

Cet été, des visiteurs au parc national Jasper remarqueront quelques changements portés à la piscine extérieure du lotissement urbain.

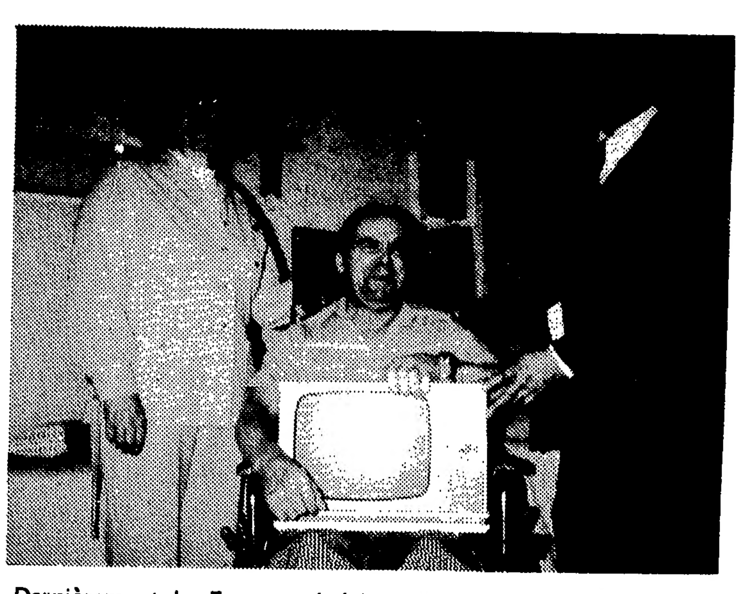
Ce projet en deux étapes coûtera probablement $500,000. La première étape vise à moderniser les systèmes de chauffage et de purification d'eau, ainsi qu'à remettre à neuf la piscine et ses abords. La deuxième étape sera la rénovation complète des douches et vestiaires.

On fera bientôt des réfections à un tronçon de 3.2 milles de la route du lac Maligne, dans le parc national Jasper. Ce projet, au montant de $1,500,000, "rendra cette partie de la route équivalent aux autres", d'après M. Dunphy.

Au parc national du mont Revelstoke, la rançon de deux terrains de stationnement, la construction de deux belvédères ainsi qu'un palier d'observation, et le revêtement des sentiers du sommet constituent un projet de $150,000. Celui-ci "changera des terrains sablés en prés fleuris", de dire M. Hammer.

Malgré ces travaux de chantier, les voitures peuvent toujours monter au sommet; le terrain de stationnement déjà existant sera aggrandi pour accueillir jusqu'à 30 véhicules. On s'attend à ce que le projet soit réalisé vers la fin de l'été.

A Morinville



Dernièrement, les Femmes chrétiennes et les Chevaliers de Colomb présentèrent un téléviseur à M. Bertrand Dostie, hospitalisé au *Good Samaritan Nursing Home*, à Edmonton. De gauche à droite, on reconnaît Mme Solange Bachand, présidente des Femmes chrétiennes, M. Bertrand Dostie, et M. Paul Froment, représentant les Chevaliers de Colomb.

La série internationale pour l'obtention de la Coupe du Canada va bon train. Le Canada, avec cette talentueuse machine conçue par le génial Sam Pollock et dirigée par un groupe d'entraîneurs dont Scotty Bowman, devrait remporter le célèbre trophée. À moins d'une catastrophe! On a vu l'équipe de hockey Canada tout simplement ébahir l'adversaire finlandais (on pourrait comparer ce match à une rencontre au golf entre Jack Nicklauss et Hubert Green vs André Roy et Jacques Boucher: le fait de partager le même terrain avec d'aussi grands noms serait suffisant non seulement pour ébahir mes collègues, mais aussi pour les rendre très fiers. Et qui pourrait les blâmer?)... mais passons.

Parlons de fierté nationale: retournons en arrière de quelques années alors que les représentants du Canada affrontaient la meilleure équipe que l'Union soviétique pouvait assembler. Oui, vous vous rappelez cette partie à Vancouver quand nos représentants se sont faits huer? Comportement plutôt étrange pour des gens qui se disent fiers d'être ce qu'ils sont... "CANADIENS"... Encore une fois... passons.

Vous avez sans doute suivi de près le match Union soviétique-Tchécoslovaquie.... La fierté, le désir de vaincre des Czechs rendaient la tâche extrêmement difficile sinon impossible pour les Soviets. Comme l'a si bien relevé le chroniqueur Terry Jones du "JOURNAL", et je cite, "Cette aversion des Czechs pour les Soviets provient du fait qu'en 1972, l'Union soviétique avait décidé de faire circuler dans les belles rues de Prague quelques chars de combat. Depuis cette journée de 1972, l'équipe Czech n'a jamais été la même. C'est une question de "haine" pour l'adversaire soviétique et, depuis, ces deux adversaires se sont rencontrés pas moins de onze fois lors de compétitions internationales... Les Czechs ont gagné à six reprises, perdu trois fois, ont fait match nul deux fois... L'habileté compte pour beaucoup, mais la fierté et le désir de vaincre sont à la base... On n'a pas fini d'en voir...

* * *

On annonce depuis quelques jours à l'antesse CHFA - Radio Canada un concours de poésie. Les poètes sont invités à faire parvenir leurs oeuvres à CHFA avant le 30 octobre. Etant donné que les employés de Radio Canada et leurs familles sont exclus, vous avez une chance...

En livrant ce message à l'émission "Au Café Show" et au "Ranch 680", je n'ai pu m'empêcher de penser à un poème que j'avais reçu il y a quelques semaines d'un de mes anciens confrères et bon ami qui, un beau jour d'été, n'avait pu se rendre aux champs à cause d'averses la nuit précédente. Il me fait plaisir de publier cette oeuvre en respectant bien entendu l'anonymat de l'auteur, étant donné que je le connais pour son humilité et sa sagesse.

"Les Mouettes"

Mais peu importe, elles vont avec leurs chants
Comme un hymne d'amour sur l'océan,
Dédaignant en leur orgueil souverain
De Mouettes, frontières et nations."

Ce poème n'est pas de mon ami. Il est de Ricardo Miro et, s'il l'a relevé, c'était pour y apporter quelques variances... Alors je continue... Mais voilà que, imagination maudite, une autre sorte d'oiseau m'est venue à l'idée et, à la quatrième ligne, au lieu de mouettes, ça me disait (certains) "anglophones". Tu vois bien qu'alors l'image s'enlaidit de façon désolante, plus d'hymne d'amour et l'orgueil charmeur de l'oiseau devient bêtise sans nom. Mais peu importe: ceux qui connaissent les mouettes, genre Franklin ou CALPA ou CATCA, savent que ça fait souvent CACA: il faut s'y attendre et ne pas trop regarder le ciel.

N.B. Avez-vous saisi l'astuce? Si vous êtes une de ces personnes qui suivez de près l'actualité, vous êtes au courant des déboires des gens de l'air... A vous maintenant de nous dire si vous pensez que mon ami a raison. Pour ma part, je partage son opinion à 100 p. 100.

éditorial

PAUVRE ECOLE BILINGUE...

Pauvre école bilingue, on lui met bien tout sur le dos...! Même que l'éditorialiste de LA LIBERTE du Manitoba écrivait il y a une couple de semaines une phrase aussi cinglante que celle-ci: "Il s'est fait un travail d'éducation considérable depuis une couple d'années pour montrer à la population que le seul moyen qu'ont les Canadiens Français de durer en cette Province, c'est l'école française attendu que toute autre école équivaut à l'école anglaise, qu'on l'appelle "mixte" ou autre chose, et qui fabrique des anglophones".

Il y a en Alberta des instituteurs et institutrices qui ont consacré le meilleur de leur vie à enseigner à des petits Franco-albertains dans nos écoles bilingues, et voilà que le Congrès de l'A.C.F.A. qui aura lieu en novembre se prépare à leur dire tout bonnement: Ecole bilingue? Echec!

Mais en réalité, ce n'est peut-être pas ça que dira le Congrès. Il est bien possible qu'il dise que s'il y a encore, en cette province, des Franco-albertains autochtones qui parlent toujours français, c'est grâce aux écoles bilingues. Et il y aura peut-être un vote de félicitations aux valeureux éducateurs grâce auxquels ce tour de force a été réussi.

Mais on dira peut-être aussi que ce qui a pu suffire hier ne suffit plus aujourd'hui. Hier, c'est-à-dire il y a une vingtaine d'années, l'école bilingue pouvait compter beaucoup plus qu'aujourd'hui sur le support de la famille. On n'amenait pas les enfants à l'école pour qu'ils apprennent une langue qu'ils ignoraient: on les y amenaient pour qu'ils apprennent à écrire et à perfectionner une langue qu'ils parlaient déjà couramment.

Aujourd'hui, c'est différent. Les parents ne semblent plus capables d'enseigner leur propre langue à leurs propres enfants: ils ont peut-être moins d'énergie, peut-être moins de convictions ou il ne leur est pas possible de passer avec leurs enfants tout le temps qu'il souhaiterait parce que l'un et l'autre travaillent; ou encore les pressions extérieures sont trop fortes; c'est peut-être que la télévision française est arrivée trop tard (ou n'est pas encore arrivée...); c'est peut-être tout ça ensemble, sait-on jamais?

Toujours est-il que lorsqu'ils arrivent en première année, il y a relativement peu de nos enfants qui s'expriment couramment en français. Si l'on veut que dans dix ou vingt ans, on puisse encore parler du "fait français" en Alberta, la seule planche de salut est l'école strictement française. Et ça presse. Le Manitoba français sait cela depuis plusieurs années. L'an dernier, on a fermé la seule école française de St-Boniface, l'école Taché. Cette année, elle ouvre de nouveau ses portes: on en a besoin et on la fera fonctionner coûte que coûte.

Le Congrès de l'A.C.F.A. nous permettra de débattre la question très ouvertement. Trois mini-congrès (voir page 20) prépareront ces importantes assises du mois de novembre. Il faudra que les instituteurs y soient en grand nombre: leur apport sera indispensable. Il faudra aussi que les parents participent activement à ces rencontres. Et il n'y a pas de doute que la présence d'étudiants du niveau secondaire apporterait d'intéressantes lumières.

Le Congrès ne sera pas un feu de paille. Il aura un lendemain. Il sera suivi d'une action très précise. A moins évidemment que la population "brille par son absence" ou se dise satisfaite de la situation actuelle. On dit que la noyade est la mort la moins douloureuse qui soit. Comme nous sommes déjà dans l'eau jusqu'au cou, c'est un choix qu'on pourrait faire sans beaucoup d'efforts...

Guy Lacombe

dossier

"MELTING POT", UNE ACTUALITÉ CANADIENNE

EDMONTON (GT) - Une étude comparative récente sur les problématiques de l'assimilation linguistique au Canada et aux Etats-Unis révèle des données statistiques sûrement inquiétantes, un peu rassurantes, et pour le moins étonnantes. En effet, l'assimilation des minorités linguistiques serait plus prononcée au Canada qu'aux Etats-Unis, mise à part la province "pas comme les autres", d'où peut-être des interrogations justifiées quant à la "présence" et l'avenir (?) des minorités linguistiques, y compris la minorité française, en Alberta et au Canada en général.

Le fait historique à retenir dans une telle analyse est que les minorités linguistiques canadiennes renferment un pourcentage plus élevé de personnes nées à l'extérieur que les minorités américaines. Les pourcentages estimatifs de la population de langue maternelle minoritaire étaient, par exemple, pour les années 1920-21, 1940-41 et 1970-71, de 11.2, 14.4 et 13.0 pour cent pour le Canada; et de 10.3, 7.2 et 4.1 pour cent pour les Etats-Unis. La proportion des personnes nées à l'extérieur pour ces trois groupes (1920, 1940 et 1971) précédents étaient alors effectivement de 52.6, 42.4 et 53.8 pour cent pour le Canada; et de 41.3, 36.0 et 23.9 pour cent pour les Etats-Unis. Les années 1920-21, 1940-41 et 1970-71 révèlent conséquemment un pourcentage moyen de personnes nées à l'extérieur de 49.6 pour cent pour le Canada, et de 33.7 pour cent pour les Etats-Unis, relativement aux minorités linguistiques.

La mesure dans laquelle une minorité linguistique dépasse le nombre de ses constituants nés à l'extérieur déterminant la faculté d'un groupe à se reproduire et à se multiplier, linguistiquement parlant, on peut donc en conclure ici que l'assimilation linguistique est de 49.6 pour cent pour le Canada et de 33.7 pour cent pour les Etats-Unis. Ou encore, que la préservation et/ou l'affirmation des minorités linguistiques est de 50.4 pour cent pour le Canada et de 66.3 pour cent pour les Etats-Unis. Et en se rappelant les données statistiques du paragraphe précédent, on en conclut facilement que l'assimilation linguistique s'accentue historiquement au Canada, alors qu'elle s'atténue aux Etats-Unis. Ou encore, que l'affirmation des minorités s'atténue au Canada et s'accentue aux Etats-Unis. Une telle problématique d'une "assimilation canadienne" et d'une "propagation américaine" constitue donc l'expression "melting pot" comme actualité canadienne.

L'assimilation de la minorité linguistique française au Canada en 1971, par exemple, était de 56.0 pour cent dans les provinces de l'Ouest (excep. C.B.), et de 0.03 pour cent au Québec... Comment expliquer ici le cas différent de la province de Québec? Peut-être par le fait que la province "pas comme les autres" dépend un peu moins de l'immigration, c'est-à-dire qu'elle assume davantage un certain rôle de conservation, de communication en regard de la langue française. Et cette réalité linguistique s'expliquerait sans doute par le "fondement géographique" d'une minorité linguistique donc démographiquement majoritaire. Faut-il alors en conclure qu'une absence de concentration géographique, comme cela peut être le cas en Alberta, implique l'assimilation, à court ou à long terme?

Ceux qui se rappellent la "révolution tranquille" du Québec se méfieront des simplifications géo-démographiques et insisteront sur certaines autres conditions économico-politiques toutes

(suite page 15)

Le Franco-Albertain

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta
et sans appartenance politique

Membre des Hebdos du Canada

DIRECTEUR ET REDACTEUR EN CHEF: Guy Lacombe
Adjointe à la direction: Francine Gagné
Abonnements: Francine Gagné
Publicité: Guy Lacombe
Mise-en-page: Di[redacted]e Petit
Composition: Lucie Gaulin
Imprimerie: Sun ColorPress Ltd.

ABONNEMENT:
$7.50 par année
$13.00 pour deux ans
Etats-Unis: $9.00 par année
Autres pays: $10.00 par année

Courrier de deuxième classe
Enregistrement: No 1881

10012 - 109e rue
EDMONTON, Alberta T5J 1M4

Tél.: 422-0388; 424-9388

Les maladies de la luzerne

Depuis deux ans, un inventaire des maladies de la luzerne est dressé au Québec par deux chercheurs de la Station de Ste-Foy. En 1975, à elles seules, les maladies du feuillage ont réduit le rendement de 3.5 p.cent, ce qui représente 57,000 tonnes de luzerne ou près de $3 millions.

Cet inventaire a été fait par MM. Claude Richard et Camilien Gagnon dans huit des douze régions agricoles du Québec; les quatre autres produisant peu de luzerne.

Les pires maladies du feuillage sont, par ordre, la tache commune, la tache leptosphaerulienne et la tige noire. Ces trois maladies sont causées par des champignons microscopiques. Les régions les plus touchées sont celles de Québec, de Nicolet et du Richelieu. Elles ont perdu respectivement 14,000, 12,000, et 10,000 tonnes de luzerne. A $52. la tonne, prix moyen du foin de luzerne de juin à octobre 1975, c'est $745,000, $624,000 et $557,000.

Les maladies du feuillage sont certes sévères, mais il y a pis encore: la pourriture des racines et du collet, connue sous le nom scientifique de pourridié fusarien.

Cette maladie était présente dans les 53 champs inventoriés. Le pourridié fusarien affaiblit le plant, l'empêche de faire ses réserves pour l'hiver et diminue le nombre de bourgeons axillaires. Ces derniers sont en rapport direct avec la repousse du printemps.

Lors du premier inventaire, en 1974, les chercheurs avaient estimé expérimentalement à 18 p-cent les pertes dues à cette maladie. Elle est donc environ cinq fois plus dommageable que l'ensemble des maladies du feuillage. On peut ainsi évaluer à $15 millions les pertes causées par le pourridié fusarien.

Les chercheurs ont également inclus dans l'inventaire de cette année la mineuse virgule, un insecte dont les larves se nourrissent et croissent à l'intérieur de la feuille de luzerne. Dans ce cas, les pertes se sont élevées à .26 p. cent, soit un peu plus de $212,000.

Que faire? Un des responsables de cet inventaire, M. Claude Richard, pathologiste, et l'un de ses collègues de Ste-Foy, M. Réal Michaud, généticien, essayent de créer des variétés plus résistantes aux maladies de la racine et du feuillage.

D'autre part les cultivateurs peuvent éventuellement concourir à améliorer la santé de leur luzernière. En effet, en circulant moins dans le champ et en favorisant un bon égouttement, ils peuvent diminuer l'incidence des facteurs (asphyxie, lésions) qui favorisent le développement de la pourriture des racines et du collet.

EDUCATION FRANÇAISE: du progrès partout au Canada

PAR L'HONORABLE HUGH FAULKNER

Au cours des dernières semaines j'ai pu prendre connaissance de toute une série de projets spéciaux en matière de bilinguisme en éducation, notamment d'initiatives fort louables dans le domaine de l'enseignement en langue française. Il m'a semblé que vous, lecteurs francophones en milieu minoritaire, seriez particulièrement intéressés à connaître ce qui se fait ailleurs au pays. La diversité et la qualité de ces projets méritent en effet qu'on s'y arrête pour en découvrir tout l'impact national.

Vous vous souviendrez peut-être que j'avais indiqué aux autorités concernées mon intérêt envers un accroissement du nombre de projets spéciaux dirigés vers l'enseignement en français, langue première. Il me semblait en effet que priorité devrait être accordée au développement de programmes pour les étudiants francophones. Je suis heureux de vous signaler aujourd'hui que le pourcentage de ces projets est passé de 18 pour cent qu'il était en janvier dernier, à tout près de 50 pour cent maintenant. C'est donc dire que plusieurs initiatives provinciales ont été encouragées. Je vous décrirai brièvement trois projets, un dans l'ouest, un en Ontario et un aux maritimes. Leur valeur pédagogique et leur réponse adéquate à des besoins clairement identifiés m'ont particulièrement frappé.

1. COLLÈGE UNIVERSITAIRE ST-JEAN D'EDMONTON

Les lecteurs du FRANCO-ALBERTAIN, et d'autres hebdomadaires sans doute, ne sont pas sans savoir que mon ministère s'intéresse de près au Collège St-Jean, à sa vocation d'institut pédagogique. La contribution de $1 million à cet effet, en avril dernier, s'inscrit dans ce souci d'assurer une formation des maîtres en langue française, clé du succès de tout système d'éducation desservant une clientèle francophone. Or vous comprendrez combien il nous a été agréable de recevoir une proposition de l'Alberta, visant à développer un curriculum de langue française touchant la pédagogie de quelque quatre sujets dès cette année, de même que des cours de sciences de l'éducation. Comme je l'ai mentionné en rendant publique la contribution fédérale de $134,442 pour ce projet, le plan de formation des maîtres mis de l'avant par le Collège St-Jean range désormais l'Alberta parmi les provinces offrant un véritable programme pédagogique de langue française.

2. OFFICE DE TÉLÉVISION ÉDUCATIVE DE L'ONTARIO

Au chapitre de la télévision éducative, l'Ontario demeure certes à l'avant-garde. Ses programmes, de qualité pédagogique incontestable, constituent un précieux matériel didactique, aussi bien pour l'enseignement en français que pour l'apprentissage de la langue seconde. Cette année, par exemple, l'Ontario doublera le nombre d'émissions dans la série intitulée "Villages et visages de l'Ontario français". Ces documents d'études canadiennes, sur la vie franco-ontarienne notamment, revêtent un caractère sociologique et linguistique de grande valeur, et permettent aux téléspectateurs de mieux connaître et apprécier les multiples caractéristiques de la francophonie ontarienne. Une telle initiative a amené les autorités fédérales à contribuer $86,039.

3. COLLÈGE STE-ANNE DE CHURCH POINT

On sait déjà, en Nouvelle-Écosse, l'intérêt que porte mon ministère au Collège Ste-Anne de Church Point.

Les lecteurs du Petit Courrier connaissent sans doute l'appui fourni par le gouvernement fédéral pour le fonctionnement de cette institution "sise dans une région maritime pittoresque au sein d'une communauté rurale acadienne". Seul établissement bilingue à offrir des grades universitaires dans les provinces atlantiques, le collège Ste-Anne a eu le mérite de mettre de l'avant cette année, un programme de formation pour animateurs socio-culturels, recevant pour ce projet toute l'expertise des fonctionnaires de la Direction des groupes minoritaires de langue officielle de mon ministère. Comme cette initiative s'inscrit dans le cadre des recommandations du Groupe de travail sur les minorités de langue française, mon ministère a été plus qu'heureux de réserver à la province de Nouvelle-Écosse un montant de $30,000 pour la mise en oeuvre de ce tout nouveau programme d'études axés sur le développement communautaire. L'équipe de la direction des groupes minoritaires de langue officielle travaille aussi avec des institutions en Ontario et au Manitoba pour que des programmes semblables soient offerts.

Voilà donc trois exemples de projets spéciaux touchant l'éducation française à travers le Canada et pour lesquels le gouvernement canadien a consenti d'assumer 50 pour cent des frais supplémentaires. En terminant ce bref aperçu de la coopération fédérale-provinciale qui prévaut à l'heure actuelle dans le domaine de l'enseignement en langue minoritaire, je voudrais tout simplement vous indiquer, chers lecteurs, que ce sont ces initiatives, ces développements significatifs - et non l'interprétation pessimiste de statistiques scolaires - qui retiennent mon attention et sur lesquels je fonde mon jugement de la situation actuelle de la francophonie canadienne. L'idée que je m'en fais s'apparente alors plus à la notion de progrès qu'à celle d'assimilation.


M. et Mme Philippe Lavoie

LA FAMILLE LAVOIE À L'HONNEUR

Le 26 juillet dernier, la famille Philippe Lavoie était parmi les 25 familles choisies pour leur Mérite Agricole, par l'Association du Klondike d'Edmonton.

Parti d'Albanel au Québec, M. Lavoie vient s'installer dans l'ouest avec un groupe de six autres familles, au printemps de 1953 pour fonder la Société des Compagnons de St-Isidore en Alberta. Sa famille de treize enfants se compose de 9 garçons et 4 filles (Henriette, Céline, Denise et Carmen). La famille Lavoie possède présentement une ferme laitière tout en faisant la culture du grain. Ses 9 garçons font partie de l'entreprise, huit d'entre eux sont employés à plein temps. Ce sont Robert (gérant), Léon (responsable des terres), Jean-Guy (mécanicien), Roméo (comptable), Denis et Michel (en charge de la machinerie), Richard et Daniel (responsable des vaches).

Sept d'entre eux ont assisté à la journée offerte en leur honneur par la ville d'Edmonton. Ce sont M. et Mme Philippe Lavoie, Evens et Marie, Léon et Hélène ainsi que Robert. Ce fut une journée bien remplie commençant par une rencontre des 25 familles au Klondike Palace. De là, le groupe se rend en autobus à l'hôtel de ville pour saluer le maire d'Edmonton. Ce fut ensuite la visite de l'édifice du parlement, suivie d'un banquet à "Old Timer's Cabin". Parmi les invités d'honneur on pouvait remarquer le lieutenant gouverneur, Ralf Steinauer et son épouse ainsi que M. Allen Adair représentant le gouvernement provincial. On procéda ensuite à la distribution des certificats et à la photographie de chaque famille avec les dignitaires. Les participants ont passé l'après-midi à jouer des activités du Klondike.

T.F.E.

Le Théâtre Français d'Edmonton est à la recherche de personnes intéressées à mettre sur pied un atelier de création collective avec des enfants d'âge scolaire. Les intéressés devront être disponibles un après-midi par semaine pour l'atelier lui-même, ainsi que disposés à jouer la pièce pour enfants qui en résultera.

Pour toute information supplémentaire, communiquez avec Christiane Spénard, au 469-0829.

✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱

Parc provincial Dinosaure: musée historique naturel

Si vous voulez voyager dans le temps (70 millions d'années), le parc provincial Dinosaur en Alberta est l'endroit rêvé pour vous cette année.

D'après la description donnée, le parc de 22,000 acres est un musée historique naturel plus qu'un lieu de loisirs. Auparavant, il faisait partie d'une immense mer intérieure; aujourd'hui le désert de grès, où le parc est situé, n'a qu'un coin de verdure - dans un petit terrain de camping non loin de la rivière Red Deer.

Le terrain de camping se vante d'avoir une exposition de fossiles, et on encourage les visiteurs à creuser pour trouver leurs propres fossiles dans la région environnante.

Des excursions guidées et des promenades dans des régions accessibles aux paléontologistes seulement sont organisées.

Les installations du terrain de camping sont assez rudimentaires - l'emplacement pour la tente, l'eau courante, des tables de pique-nique, des foyers, un terrain de jeu et des latrines extérieures. Il en coûte $1.50 par soir.

Le parc provincial Dinosaur se situe à 128 milles de Lethbridge, et est accessible par la route.

SCOUTS FRANCOPHONES

Les activités des Scouts Francophones d'Edmonton recommenceront lundi le 13 septembre à 7h.30 au local situé au sous-sol de l'église St-Joachim avec l'inscription pour les groupes suivants:

CASTORS ..... 6-7-8 ans (filles & garçons)
LOUVETEAUX ..... 9-10-11 ans (garçons)
LUTINS ..... 9-10-11 ans (filles)
ECLAIREURS ..... 12-13 ans (garçons)
ECLAIREUSES ..... 12-13 ans (filles)
PIONNIERS ..... 14-15 ans (garçons)

ST-ALBERT

Ce qui fait l'actualité

Mlle Maurine Sullivan nous informe que l'inscription pour ses cours de danse écossaise aura lieu le 13 septembre prochain, de 7h.00 à 9h.00 p.m. au 13 Sonora Dr., à St-Albert. Tél.: 459-6074

* * *

Nos vieillards du Foyer Youville, au nombre de 24, se sont rendus visiter l'*Alberta Game Farm* dernièrement. Cette fois, c'est la pure vérité. La pluie ne les a pas arrêtés. Que ceux qui ont des oreilles, comprennent!

* * *

Nos très sincères remerciements à la Gendarmerie Royale de St-Albert, pour l'efficacité et l'empressement dont elle a fait preuve pour retrouver le petit Marc, 2 1/2 ans, qui a déserté ses grands-parents au cours de la semaine dernière.

La famille Brisson

* * *

Nos Canadiens gagneront-ils la coupe "Canada"? Leurs victoires sur la Tchécoslovaquie, d'abord, puis sur la Finlande, sont de bonne augure.

ASSEMBLÉE DU COMITÉ DE LA "CHARTE" (CLUB SOCIAL FRANCAIS)

Notre 2ième assemblée spéciale du comité responsable en vue de la création d'une charte, eut lieu le 10 août dernier, à la demeure de M. Claude Cool, notre nouveau président. Assistaient à cette réunion, outre M. Cool, M. Jos. Desrosiers ainsi que Mmes Corinne Sullivan, Florence Lefebvre, Madeleine Roy et Lucienne Brisson.

S'il nous faut admettre qu'il y a un peu de répétition dans les clauses de notre charte, nous devons tout de même reconnaître que celle-ci prend forme. (Petit train va loin, dit le proverbe). Le comité préposé à sa formation, comme nous l'avons déjà dit dans ce courrier, présentera celle-ci à la prochaine assemblée mensuelle, laquelle aura lieu, lundi le 13 septembre. Que nos sympathiques lecteurs prennent note de cette date: **Lundi le 13 septembre 1976!** Tous nos Canadiens français de la région sont cordialement invités à y assister, même s'ils ne sont pas encore membres. L'assemblée débutera à huit heures, à la salle du "Club House".

Cours de français

Mme Marcel Gravel donnera encore cette année des cours de français. POUR COMMENÇANTS: Tous les mardis, de 7h.30 à 9h.30, au St-Albert High School, du 28 septembre au 29 novembre 1976. Le coût sera de $20.00. POUR LES PLUS AVANCES: Tous les jeudis, de 7h.30 à 9h.30 au St-Albert High School, du 20 septembre au 6 novembre 1976. Le coût sera le même que pour les commençants. Pour de plus amples détails, veuillez signaler: 459-6293.

RIVIÈRE-LA-PAIX

Mme Marie-Paule Boulet

OUVERTURE OFFICIELLE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE, "CLUB ÉTOILE" DE GIROUXVILLE



L'honorable Marvin Moore coupe le ruban traditionnel

Samedi le 28 août avait lieu l'ouverture officielle du "Centre communautaire, club Etoile de Girouxville. Le tout débutait par la bénédiction de la maison par le Révérend père René Bélanger, o.m.i., qui était accompagné des pères Clément Desrochers et Roger Prieur, o.m.i. Ce dernier vient d'être nommé curé de Girouxville.

M. Emile Doucette, maître des cérémonies, souhaita la bienvenue à tous les membres et visiteurs, dont plusieurs des clubs Alouette de Falher et Pionniers de Donnelly. M. Roy Cunningham, maire de la municipalité de Girouxville, présenta ses meilleurs voeux et ses félicitations aux personnes d'âge d'or. L'honorable Marvin Moore coupa le ruban traditionnel et en profita pour offrir également, ses voeux. Le maire de la municipalité, M. Louis Sylvain, fit de même puis présenta un chèque de plus de $7,000.00 au nom du *Preventive Social Service* à M. Armand Bédard, président du Club Etoile M. Bédard remercia chaleureusement et donna ensuite l'historique du club. Le maître des cérémonies lut ensuite les messages de l'honorable Marc Lalonde, ministre de la Santé et du Bien-Être; du Sénateur Earl Hastings; de Mme Thelma Scrambler, directrice régionale du programme "Nouveaux horizons" et de M. Paul Sicotte, coordinateur du programme "Nouveaux horizons". M. Charles Boucher, président du Club des Pionniers de Donnelly et représentant officiel des personnes ci-haut mentionnées, donna son message. Puis ce fut au tour du père Clément Desrochers de féliciter les membres du Club Etoile (qui compte déjà plus de cent membres) et de leur souhaiter tous les succès et les joies possibles à travers les activités du club.

Un délicieux goûter fut servi par les dames du Club Etoile, et la journée se termina par un souper pour l'exécutif et quelques invités d'honneur.



James Langlois et Richard Dallaire, deux jeunes de la garderie Bambino de Girouxville, présentent des fleurs à Mme Anctil, secrétaire du Club Anctil.

Bénédiction de la maison par le Révérend Père René Bélanger, provincial des Oblats. À gauche, le Révérend Père Roger Prieur



De g. à d.: Mme Marie-Paule Anctil, secrétaire; M. Armand Bédard, président; (Debout): Mme Laurette Doucette, Mme Paquerette Dufresne, Mme Alice Benoit, directrices; et M. Aimé Anctil, vice-président.

CALGARY

Cinquième saison du ciné-club franco-canadien

Le Ciné-club Franco-canadien de Calgary en collaboration avec l'Alliance Française vous propose comme premier film de sa cinquième saison une comédie policière d'Yves Robert "Le retour du grand blond" où l'on retrouve Pierre Richard et Mireille Darc des services secrets français qui s'embarquent dans des aventures et machinations machiavéliques... nous ne vous disons pas tout...

Nous aurons le plaisir de vous voir à la présentation des films de notre saison 1976-77 les mercredis soir - une fois par mois - à 20h.00 dans la salle Science Théâtre 148 de l'Université de Calgary.

Le Ciné-Club a choisi comme programme de l'année: (15 septembre): Le retour du grand blond; (13 octobre): Quelques arpents de neige; (17 novembre): Quai des orfèvres et Une partie de campagne; (15 décembre): Les guichets du Louvre; (12 janvier): Lily, aime-moi; (16 février): Section spéciale; (16 mars): Lancelot du lac; (13 avril): Tiens-toi après les oreilles à papa.

Les cartes de membre du Ciné-Club Franco-canadien vous sont offertes cette année pour la modique somme de $9.00 (adultes) et $5.00 (étudiants).

Tout membre soit de La Société Franco-canadienne de Calgary, soit de l'Alliance Française pourra se procurer la carte du Ciné-club pour $7.00 seulement. Les billets d'invités sont vendus au prix de $2.00. Le Ciné-Club Franco-canadien de Calgary est une organisation à but non lucratif subventionné par le Secrétariat d'Etat. Les billets sont disponibles dès maintenant, en adressant votre chèque à La Société Franco-canadienne de Calgary.

Pour tout renseignement, contactez: La Société Franco-Canadienne de Calgary, 203, 223 - 12e avenue S.O., Calgary, Alberta T2R 0G9, tél.: 262-5366 ou l'Alliance Française: 267-9498 ou 282-0490.

NÉCROLOGIE

C'est avec regret que nous apprenions, le 11 août dernier, le décès de M. Hervé Johnson, domicilié à McLennan.

M. Johnson est né à Ste-Marie Salomé, P.Q., le 5 novembre 1901. En 1928, il épousait Marie-Anne Morin de Saskatchewan et en janvier 1931 ils déménageaient à Donnelly. Vers les années 50 ils déménageaient sur une ferme à Guy. Depuis quelque temps, M. et Mme Johnson étaient retirés dans un foyer pour personnes âgées à McLennan.

Il laisse dans le deuil, son épouse Marie-Anne; 7 filles: Thérèse (Mme Jack Goodall, Vancouver), Marguerite (Mme Brian Strip, Sherwood Park), Anne-Marie (Mme Jos Bouchard, Bonnyville), Denise (Mme Don Olstead, Valleyview), Cécile (Mme Delbert Neil, Edmonton), Françoise (Mme Jean Labbé, Edmonton), Juliette (Vancouver); 7 fils: André et Jean (Edmonton), Clément et Etienne (McLennan); le révérend Père Jacques, o.m.i., Raoul de Falher, et Emile (Guy); 39 petits-enfants; 4 frères: Jos et Henri de Guy, Jean-Marie de Falher et Guy d'Irlande; 2 soeurs: Rita (Mme Roland Bastien, Guy), Sr. Clémentine, fille de la Croix, St-Adolphe, Manitoba.

Le service funéraire eut lieu en l'église Ste-Anne de Falher, le samedi 14 août. La messe était célébrée par son fils, le Père Jacques, o.m.i., et il était assisté de son excellence Mgr Henri Légaré; des révérends pères René Bélanger, Jean Marsan, Lucien Lafontaine, Joachim Campagna, Jean Roch Monfette, Paul Hernou et l'abbé Dubé. Son excellence Mgr Henri Légaré dirigeait l'absoute.

Les porteurs étaient tous des petits-fils du défunt: Wayne Goodall, Marc Johnson, Richard Johnson, Michel Johnson, Marc Neil et Gérald Olstead. Le porteur de croix était Harvey Johnson, accompagné de Jacques Bouchard et Shoan Strip. L'inhumation eut lieu au cimetière de Guy et les arrangements funéraires par "Chapel of Memories" de High Prairie.

A Mme Johnson, à toute sa famille, aux frères, soeurs et parents, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Semaine de bienvenue

Cette année le COLLÈGE UNIVERSITAIRE ST-JEAN accueillera environ 180 étudiants. La Cité étudiante leur souhaite la BIENVENUE d'une façon chaleureuse.

La SEMAINE DE BIENVENUE se tiendra du 13 au 18 septembre 1976.

Le 13 septembre: 1er jour de cours

Le 15 septembre: Il y aura un VIN ET FROMAGE qui permettra aux professeurs et aux étudiants de se rencontrer d'une façon amicale.

Le 18 septembre: Il y aura une danse-discothèque animée par M. André Roy.

Bienvenue aux étudiants!

Une année scolaire pleine de promesses

Le 13 septembre, les cours débuteront au Collège Universitaire St-Jean. L'année 1976-77 promet beaucoup à tout point de vue. Du côté académique il y a plusieurs professeurs qui se joignent au rang de ceux qui y étaient déjà.

Mmes Huguette Hébert (Education physique), Claire Ifrane (Arts dramatique), Yvette Mahé (Etudes sociales) et Ruth Pitts (Sociologie), MM. Gratien Allaire (Histoire), Ed Aunger (Sciences politiques), Cherewick (Anglais), Fedigan (Anthropologie), et Robert McDonald (Géographie) se joignent à Mmes Henriette Aubin (Psychologie), France Levasseur-Ouimet (Français), Liliane McCallum (Anglais), Sylvia Sheridan (Biologie) et MM. Thomas Bilodeau (Philosophie), Ed Blackburn (Chimie), Gilles Cadrin (Français), Steve Carey (Psychologie), Dollard Desmarais (Mathématiques), André Gareau (Pyschologie), Laurent Godbout (Philosophie), Gérard Guénette (Français), Myo Kapétanovic (Français), Albert Lafrance (Musique) et Robert Papen (Linguistiques). Egalement, il y a M. Piotr Nowinski qui s'occupera du laboratoire de langues et de l'équipement audio-visuel et Marie Desrochers, l'animatrice socio-culturel.

L'année s'annonce occupée et remplie d'activités intéressantes pour tous. Le FRANCO-ALBERTAIN souhaite une année de succès au Collège Universitaire St-Jean.

Un bonjour à tous d'Arthabaska

De retour d'un voyage au Québec, M. et Mme Claude Richard sont très heureux de transmettre des salutations à tous les amis et amies franco-albertains, de la part de la famille Guy Farley, maintenant établit à Arthabaska.

LA FÊTE DU TRAVAIL

Message des évêques du Canada

OTTAWA - Sous le titre "De la parole aux actes", les Evêques du Canada s'adressent à la population, et particulièrement aux catholiques, pour la vingt-et-unième année consécutive à l'occasion de la Fête du travail.

Rompant cependant avec une tradition bien établie, les Evêques n'abordent pas un thème particulier de justice sociale comme par les années passées, tel le développement du Nord, ou la violence ou le partage du pain. Ils font plutôt un appel à la conscience individuelle et collective et demandent aux fidèles de passer "de la parole aux actes".

Ils insistent d'une part sur l'urgence de plus en plus grande d'établir un nouvel ordre économique et social chez nous et dans le monde; ils rappellent d'autre part que l'Ecriture Sainte invite constamment le Peuple de Dieu, tant de l'Ancienne Alliance que de la Nouvelle, à ne pas se limiter à l'adoration ou à l'aumône, mais à passer à l'action!

Ce qui importe en premier lieu, c'est la conversion du coeur, c'est de "devenir des personnes nouvelles" qui changeront d'abord leurs attitudes et leurs comportements, pour être ensuite capables de contribuer à modifier les structures responsables des souffrances des humains.

C'est à ces conditions que la présence et l'action des chrétiens seront vraiment un signe d'espérance pour un monde écartelé par l'injustice et les conflits.

Tel est l'essentiel du vingt-et-unième message de la Fête du Travail, publié sous l'autorité du Conseil d'administration de la Conférence catholique canadienne.

QUAND JE PENSE TOUT SEUL

T.C. CHIVESO, catéchiste

Jacques Johnson, o.m.i.

T.C. Chiveso est un chrétien de Salisbury en Rhodésie, ce pays d'Afrique menacée d'une sanglante guerre civile où une minorité de Blancs domine et contrôle toute la vie politique, économique et sociale du pays par la force des armes. Les Noirs composent la majorité persécutée dans une proportion incroyable de 30 Noirs pour chaque Blanc. T.C. Chiveso est un Noir.

Il est catéchiste depuis quelques années, responsable de l'animation d'une trentaine de villages où le prêtre vient occasionnellement pour distribuer les sacrements. Il voyage au moyen d'une motocyclette, modèle 1962, parcourant routes et sentiers pour arriver chez les siens, apporter soutien, confort et direction aux catéchistes locaux et à la population de ces jeunes Eglises.

J'ai eu la chance de le rencontrer à un congrès de Catéchistes missionnaires à Rome, l'automne dernier. J'ai partagé sa table pour quelques jours. Nous avons pu jaser. Nous sommes devenus amis. Nous correspondons. J'ai encore beaucoup à apprendre de lui. Comme la signification de ses initiales "T. C.".

Il n'a pas toujours été catéchiste. Il travaillait dans une manufacture et percevait pour la valeur de $90.00 mensuellement en gage. Il avait besoin de tout son avoir car il avait une famille de neuf enfants. Heureusement qu'il avait accès à un champ de sorte qu'il pouvait cultiver des légumes.

Un jour il a reçu l'appel. Chrétien de deuxième génération, aux convictions religieuses solides, il a été approché par le missionnaire pour devenir catéchiste. Cela signifiait abandonner son emploi pour se livrer à plein temps au service de l'Eglise et de sa mission. Il s'agit d'une Eglise pauvre, démunie de biens, de puissance, d'argent. La mission ne peut que payer $40.00 par mois. Décision déchirante. Il accepte néanmoins. Dernièrement il reçoit une hausse de salaire. Il peut maintenant rapporter $45.00 à la maison chaque mois.

Nous assistions à la Béatification du Bienheureux Eugène de Mazenod. Des milliers de personnes de toutes races et de toutes couleurs, priant, chantant ensemble, écoutant le message du président de l'assemblée, Paul VI, communiant au Corps du Christ. Des mains noires, des mains blanches s'étirant pour recevoir le morceau de pain, des mains jeunes, des mains vieilles. L'Univers rassemblé dans un grand esprit de fraternité, de paix. Le commentaire de T. C. Chiveso: "Le Ciel, ça doit être comme ça, un grand rassemblement d'hommes et de femmes et d'enfants où il y a beaucoup d'amour, d'acceptation des uns et des autres, de respect et d'estime pour tous. Ce n'est pas ainsi dans mon pays".

Je lui fis parvenir quelques dollars. Le jour qu'il reçut ma lettre deux de ses enfants étaient congédiés parce que les frais de l'école n'avaient pas été payés. Ils purent y retourner le même jour. "La veille, m'écrit-il, une vieille femme aveugle vint chez nous accompagnée d'une jeune fille de 14 ans. Elle désirait de l'aide. "Restez avec nous cette nuit". Nous la reçumes avec amour. Le lendemain je recevais $20.00. Je lui remis un dollar en lui disant qu'un ami du Canada lui envoyait un présent à elle et à moi aussi. Elle demanda comment il se faisait que cet ami la connaissait. Dans le Christ nous nous connaissons les uns les autres, que je lui ai dit," conclut-il.

Avis Public

Ottawa, le 2 septembre 1976

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce les décisions suivantes qui entrent en vigueur immédiatement.

Décision CRTC 76-610

EDMONTON (ALBERTA) - 751538000 - 750476400

CHQT Broadcasting Limited

Demandes présentées en vue de:

1) renouveler la licence de radiodiffusion de CHQT Edmonton (Alberta) qui expire le 30 septembre 1976;

2) modifier la licence afin de porter la puissance de 10,000 watts de jour et de nuit à 50,000 watts de jour et de nuit.

Décision: APPROUVE

Le Conseil renouvelle cette licence du 1er octobre 1976 au 31 mars 1978, aux conditions qui y seront spécifiées. Cette période permettra au Conseil d'étudier le renouvellement de cette licence en même temps que celui d'autres licences de radio de la région.

Selon le Conseil, l'augmentation de puissance proposée améliorera la réception et étendra la zone de rayonnement de jour de CHQT.

L'approbation de la modification à la licence est sujette à la certification technique du Ministère des communications.

Décision CRTC 76-611

EDMONTON (ALBERTA) - 751358300

Edmonton Broadcasting Co. Ltd.

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CJCA Edmonton (Alberta) afin d'augmenter la puissance de 10,000 watts de jour et 5,000 de nuit à 50,000 watts de jour et de nuit et changer l'emplacement de l'antenne.

Décision: APPROUVE

Selon le Conseil, l'augmentation de puissance proposée améliorera la réception et étendra la zone de rayonnement de CJCA.

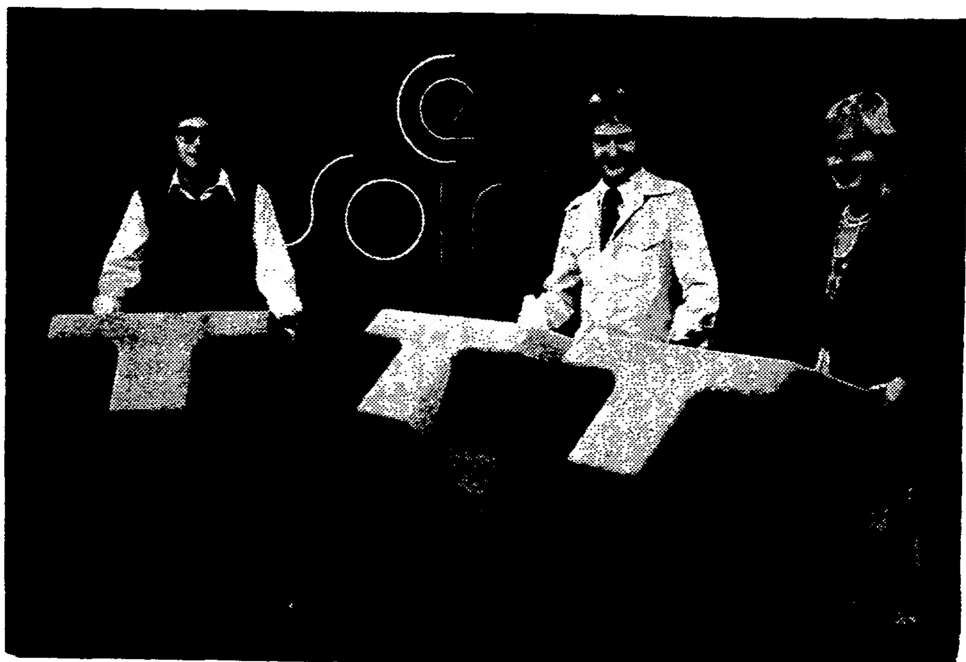
Cette approbation est sujette à la certification technique du Ministère des communications.

Guy Lefebvre
Secrétaire général



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Ici Radio-Canada
Volume 10 numéro 38
Semaine du 11 au 17 septembre 1976
Programme de la télévision



Pierre Lavigne (annonceur) André Roy (commentateur sportif) Chantal Taylor (annonceur)

CBXFT- RADIO-CANADA 1976-77

- CE SOIR EN ALBERTA
- VISAGES
- GENIES EN HERBE
- PAR 27

De g. à d. : Anick Kapétanovic, Charles Lugassy, Jean-Marc Caron, Luc Lapierre, Hélène Narayana, Chantal Taylor et Roland Gaudet.



CBXFT - RADIO-CANADA 1976-1977

Une nouvelle saison...
Une nouvelle aventure...

JACQUES BOUCHER

Directeur des programmes



Comme pour l'étudiant à la rentrée des classes, le début d'une nouvelle saison de télévision est pour le téléspectateur une période remplie de surprises alors que défilent devant ses yeux des nouveaux titres, des nouveaux visages, et des nouveaux personnages qui deviendront ses fidèles compagnons durant les prochains mois. Pour les artisans de la télévision, la nouvelle saison est le début d'une nouvelle aventure. Ce sont le lancement de nouvelles émissions, l'essai de nouvelles formules, et la reprise de celles qui ont connu le succès l'année précédente. Au moment où j'écris ces lignes, c'est vers ce grand départ que l'équipe de CBXFT dirige ses efforts. Sauf quelques retardataires, tous sont rentrés de vacances frais et dispos, prêts à vous offrir une autre saison d'émissions albertaines, qui viendront s'ajouter à la grille imposante du réseau français de Radio-Canada.

Nous allons donc tous vivre une nouvelle aventure, une aventure dont l'unique but sera de procurer à tous les francophones et francophiles de l'Alberta de nombreuses heures de divertissement et d'information.



HELENE NARAYANA

Superviseur du service des nouvelles

MERCREDI
15 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE
9h45 EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». L'acquisition d'habitudes vis-à-vis la condition physique. Participation de Lise.
10h00 YOU HOU
«Se coucher».
10h15 VIRGINIE
Récits illustrés par des dessins animés. Avec André Cailloux, Louise Gamache et Danielle Schneider. Réal.: Raymond Pesant. «Une bonne fée».
10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Cardiologie». (3e de 6). Le docteur Raymond Lamontagne nous parle des malformations cardiaques. Cardiopathies congénitales: causes, dépistage, traitement médical et chirurgical, résultats.
11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Cuisine: la coupe des légumes, avec Monique Chevrier. — Décoration: oeuvres à suspendre, avec Jean-Louis Robillard. — Dépannage: réparation d'un carreau brisé, avec Jacques Langlois.
11h30 LE COMTE YOSTER A BIEN L'HONNEUR ●
Feuilleton réalisé par Michaël Braun, avec Lukas Ammann et Wolfgang Holz. 2e épisode. «Les Mémoires d'un gangster». Le comte Yoster aux prises avec une bande de trafiquants à Paris.
12h00 SKIPPY
«L'inspecteur Otis».
12h30 LES COQUELUCHES
Direction musicale: Léon Bernier. Recherches: Judith Brosseau. Réal.: Lise Chayer. Inv. Pierre Senécal et Renée Claude.
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
«Les Grands Frères». Un célibataire s'occupe d'un orphelin. Organisme existant depuis peu à Montréal. — Reportage fait au restaurant portugais «Solmar». France Nadeau recueille les commentaires de Françoise Kayler, de «La Presse». —; Rencontre avec l'Ensemble Cantabile, dir., Bruno Laplante; Céline Dussault, soprano; Paul Trépanier, ténor; Paule Verschelden, mezzo, et Jeannine Lachance, accompagnatrice. Réal.: Claude Routhier.
14h30 LE TEMPS DE VIVRE
Un groupe de Drummondville: cours de préparation à la retraite. Responsable: Madeleine Hamel. — Invitée: Aglaé. — M. Desmarais fait des chaloupes Verchères. Roger Baulu se raconte. Animateur: Pierre Paquette. Réal.: Jean Letarte.
16h00 BOBINO
16h30 LE GRENIER
Textes: Pierre Guénette. Avec Yvon Bouchard, Robert Duparc, Hélène Loiselle, Gérard Poirier et Marielle Bernard. Musique: Marie Bernard. Réal.: Claude Poulin. Pour se venger de l'attitude de ses locataires, Dollard met au point une vengeance qui lui retombera sur le nez.
17h00 SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE
«Une nuit d'angoisse». Lors d'une expédition de récupération de billots, Hubert s'aventure dans une île, croyant le Perséphone solidement amarré. Le bateau dérive, laissant le jeune robinson dans son île mystérieuse.
17h30 LES PIERRAFEU
«La Machine à voyager dans le temps». Les Laroche et les Caillou visitent l'Expo et sont attirés par la machine à explorer le temps. L'inventeur les invite à essayer son engin.
18h00 CE SOIR
18h30 DANIEL BOONE
«Le Témoin».
20h00 A COMMUNIQUER
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h55 NOUVELLES DU SPORT
23h05 REFLET D'UN PAYS
Une sélection de Réseau-soleil. De Rouyn. Les soins que demandent 35 bisons. La vie et les intérêts d'un éleveur de bisons, M. Pierre Bélanger. — «Lebel-sur-Quévillon». Des femmes fabriquent des poubelles, des bancs de parc, des tables de pique-nique, des foyers, et veillent à l'entretien de leur centre communautaire. Animatrice: Lucie Berthiaume. Réal.: Marcel-F. Garneau.
24h05 CINÉMA ●
Le Bourreau de Venise Aventures réalisées par Luigi Capuano, avec Lex Barker, Alessandra Panaro et Guy Madison. Le Grand Inquisiteur de Venise qui veut usurper les pouvoirs du Doge, fait arrêter le fils de ce dernier pour trahison. Le bourreau de Venise, un ancien pirate, hait aussi le Doge qu'il croit responsable de la mort de son fils (It. 63).

JEUDI
16 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE
9h45 EN MOUVEMENT
Nos athlètes saisiront-ils le message? Participation de Micheline.
10h00 LA BOÎTE À LETTRES
Le son et l'image, à l'aide de jeux, chansons, mime, bricolage, contes et graphiques. Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel. Auteur: Raymond Plante. Musique: Céline Prévost. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «Le son R».
10h15 MINUTE MOUMOUTE!
Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Michel Rivard, Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Paule Tardif et Jacqueline Barrette. «L'Arbre». «Les Souliers». «La Flaque d'eau» (chanson) et «Piquet, le petit garçon de la montagne».
10h30 CONSEIL-EXPRESS
Horticulture, avec Paul Pouliot. Bricolage, avec Jacline Gratton. Graphoanalyse, avec Marguerite Paquet.
11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Cuisine-santé: les abats, avec Christiane Duchesne. — Bricolage: jardinière suspendue, avec François Décarie. — Clémence en forme: le yoga.
11h30 LE COMPORTEMENT ANIMAL
«Le Hamster et la souris». Comportement du hamster, pitoyable bâtisseur mais formidable terrassier, et de la souris, un petit rongeur futé. Documentaire réalisé par Pierre Bartoli et Yvon Collet.
12h00 PRINCE NOIR
Aventures réalisées par Sidney Cole. Avec William Lucas, Judi Bowker, Roderick Shaw, Charlotte Mitchell et Alistair John McKenzie. «Les Pièges». Un garde-chasse a installé des pièges et des collets partout afin de se débarrasser de certains prédateurs rendant la région dangereuse.
12h30 LES COQUELUCHES
Direction musicale: Yvan Landry. Recherches: Roger Harvey. Réal.: Jean-Jacques Sheitoyan. Invités: Ginette Ravel et Jacques Salvail.
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
«Prospérité d'une entreprise familiale». Françoise Faucher rencontre la famille de Joseph Dandurand, de Rawdon, qui vivait du bien-être social; dont le père a bâti depuis une petite entreprise de construction de chaloupes, de canots et de chalands. — Louise Arcand interviewe Pauline Durand et Yolande Languirand, auteurs d'un livre de recettes: «Pour foyers gastronomiques: 64 menus, 256 recettes économiques». — Louise Arcand interviewe Françoise Savard, sommelière, hôtesse de l'auberge Handfield à Saint-Marc-sur-Richelieu. Réal.: Robert Séguin.
14h30 CINÉMA
La Merveilleuse Fable de Cendrillon. Film réalisé par S. Durn. Histoire de la malheureuse Cendrillon en butte aux persécutions de sa marâtre et de ses deux soeurs. Sa fée-marraine prendra sa destinée en main.
16h00 BOBINO
16h30 LE GUTENBERG
Avec Claude Gai, Louisette Dussault, Monique Mercure, Gilles Renaud, Jacques Lavallée, Anne Caron, Gilbert Sicotte, Han Masson et Jean-Pierre Chartrand. Texte: Pierre Duceppe. Réal.: Hubert Blais. «Le Bing-Ho».
17h00 LES CORSAIRES
Aventures de Claude Barma. Avec Michel Le Royer, Jean Mauvais, Gabriel Gascon et Christian Delmas. «Sylvie». Embarqués avec de faux passeports sur un navire en direction des Antilles, notre héros et son compagnon d'armes font la connaissance de Sylvie et de son père, chargé de mission pour le gouverneur.
17h30 LES PIERRAFEU
«Querelle de familles». Même «Les Affreux» n'ont pu réussir à tirer l'épine du pied de Fred. Seule la musique des Bidules chassera la famille Laroche incrustée chez les Caillou.
18h00 CE SOIR
19h00 VISAGES
Emission d'affaire publiques réalisée par Michèle Grégoret, à Edmonton
19h30 LES GRANDS FILMS
Le Pélican. Drame réalisé et interprété par Gérard Blain, avec Dominique Ravix, César Chauveau, Daniel Sarky et Régis Blain. Un musicien est marié, très heureux, père d'un petit garçon de deux ans dont il s'occupe beaucoup. On lui propose, en même temps qu'une tournée aux Etats-Unis, une combine louche pour laquelle il sera condamné à 10 ans de prison (Fr. 73).
21h30 APPELEZ-MOI LISE
Début.
Animatrice: Lise Payette. Direction musicale: Cyrille Beaulieu. Recherches: Marie Perreault. Réal.: Maurice Dubois.
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h55 NOUVELLES DU SPORT
23h05 JASON KING
«Sous la coupe de Claudia». Jason King est hypnotisé par la ravissante comtesse Claudia et est entraîné dans une tentative de vol au British Museum.
24h05 CINÉMA
Cancan. Comédie réalisée par Walter Lang, avec Shirley MacLaine, Frank Sinatra, Louis Jourdan et Maurice Chevalier. A Paris, en 1895, la loi interdit le «French Cancan», mais on le danse tous les soirs au bal du Paradis. Un jeune juge organise une rafle et tout le monde se retrouve en prison (USA 59).

VENDREDI
17 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE
9h45 EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». Le dos et l'activité physique. Participation de Colette Parent.
10h00 CLAK
«Les Touffus», «La Tomate», «Le Piment», «La Carotte» et «Coco-Soleil». Avec Louise Portal, André Cartier, Jocelyne Goyette, Michelle Deslauriers, Jacqueline Barrette et Robert Toupin. Textes: Pierrette Beaudoin, Vanessa Solioz, Madeleine Bennett et Jacqueline Barrette. Réal.: Guy Comeau. «Plein-vide».
10h15 LES CHIBOUKIS
Extra-terrestres venus de l'arc-en-ciel. Avec Christiane Pasquier (Pragma) et Mario Desmarais (le Rêveur). Graphiste: Paul Couture. Textes: Pierrette Beaudoin. Réal.: Guy Comeau. «Les Chiboukis binaires».
10h30 CONSEIL-EXPRESS
Les services gouvernementaux fédéraux: MM. Pierre Witkowski et Carlos Lammens nous parlent de l'étiquetage des produits. Nouvelle loi, protection, renseignements faux ou trompeurs.
11h00 LES ENFANTS DU MONDE
Début.
Emission du Conseil des ministres de l'Education du Canada. «La Thaïlande». Lehor, 11 ans, apprend à nager, à pêcher et à aider à manoeuvrer les péniches.
11h30 LES AVENTURES DE TOM SAWYER
D'après Mark Twain. Avec Roland Demongeot et Marc di Napoli. Réal.: Wolfgang Liebeneimer. «Le Témoin invisible». Assoiffés d'émotions fortes, Tom et Huch parcourent les allées du cimetière à la recherche de feux-follets ou de revenants. Dans un coin retiré du cimetière, ils assistent à la violation d'une tombe.
12h00 TOUMAÏ
Avec Uwe Friedrichsen et Esrom. «Le Chat de rivière».
12h30 LES COQUELUCHES
Direction musicale: Daniel Hétu. Recherches: Pauline Couture. Réal.: Renault Gariépy.
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jean-Guy Benjamin.
14h30 CINÉMA
Et du fils. Drame réalisé par Raymond Garceau, avec Ovila Légaré, Réjean Lefrançois, Maruska Stankova et Jacques Godin. Un vieux propriétaire du domaine familial à l'île aux Grues exploite sa propriété selon les méthodes traditionnelles. Son fils, qui a épousé une jeune émigrée tchèque, se laisse manoeuvrer par un homme d'affaires et veut transformer le manoir en hôtel pour touristes, acceptant la domination de financiers américains (Can. 71).
16h00 BOBINO
16h30 PICOLO
Avec Paul Buissonneau. Réal.: Maurice Falardeau et Hélène Roberge. «La Pollution».
17h00 MADAME ET SON FANTÔME
Avec Hope Lange et Edward Mulhare. «Le Prétendant indécis».
17h30 CINÉASTES DE LA FAUNE
«Les Oiseaux de mer des Galapagos». Narrateur: Pierre Perreault. Les îles Galapagos offrent aux ornithologues un champ d'investigation des plus variés: mouettes à queue fourchue, pétrels tempêtes, hiboux à oreilles courtes, fous à pieds bleus dont le système d'atterrissage ressemble à la manoeuvre des avions.
18h00 CE SOIR
18h30 LES PIERRAFEU
«Cinéma en famille». Fred laisse la photographie pour le cinéma. Son programme de cinéma-maison quotidien a le don d'agacer ses amis.
19h30 MARCUS WELBY, M.D.
«Le Droit de savoir». Le docteur Kiley désire épouser une amie d'enfance malgré la terrible maladie dont elle souffre: le lupus érythémateux avec complications rénales.
20h30 AU BOUT DE MON ÂGE
Documentaire réalisé par Georges Dufaux. M. et Mme Levasseur, mariés depuis 55 ans, n'ont qu'un souhait: être en mesure de finir leurs jours ensemble. Cela est-il possible? Il semblerait que non. Sans enfant, ils ne peuvent donc compter que sur eux-mêmes pour survivre. Production de l'ONF. Table ronde réalisée par Suzanne Mercure.
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h55 NOUVELLES DU SPORT
23h05 CINÉMA

ruptions volcaniques les ont modifiées au cours des siècles. Texte français: Michelle Tisseyre. Narrateur: Frédéric de Vanker. Réal.: Denis Hargrave.

18h30 TÉLÉJOURNAL

18h35 L'ÎLE BANKS
Garnet Anthony décida d'aller dans l'ouest de l'Arctique canadien, tard en avril. Par suite d'une entente entre les indigènes et le gouvernement, les sociétés d'exploration pétrolière doivent avoir quitté l'île avant la fin du mois. Les Esquimaux de l'île n'avaient pas été avertis; ils observent avec appréhension cette invasion de leur terre natale par des étrangers du sud. Texte français: Michelle Tisseyre. Narrateur: Gaétan Barrette. Réal.: Henrietta Thiessen.

19h00 QUINZE ANS PLUS TARD
Début.
Téléroman de Robert Choquette. Avec Ovila Légaré, Jeanne Quintal, Gérard Poirier, Françoise Faucher, Katherine Mousseau et Jean Perraud. Réal.: Louis Bédard. J. B. Latour et sa femme, Mina, attendent leurs enfants dans leur nouvel appartement pour pendre la crémaillère.

19h30 LES BEAUX DIMANCHES
J'ai 2,000 ans. Du Jardin des étoiles: Michel Sardou. Au programme: «J'ai 2,000 ans», «Petit», «La Fille aux yeux clairs», «Le Rire du sergent», «Les Bals populaires», «La Maladie d'amour», «Le Surveillant général», «Un enfant», «Les Vieux Mariés», «Le Curé», «L'Accident», «Les Villes de solitude», «Aujourd'hui peut-être» et «La Marche en avant». Réal.: Laurent Larouche, Kébec Films.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Don César de Bazan. D'après Dumanoir et d'Ennery, inspirés par «Ruy Blas» de Victor Hugo. Adaptation: Marcel Moussy. Musique: Oswald d'Andréa. Revenant d'exil à Madrid, don César, comte de Bazan, est arrêté et condamné à mort pour s'être battu en duel au cours de la Semaine Sainte. Il accepte d'épouser en prison, le matin de son exécution, une femme voilée que lui amène le premier ministre. Cette femme est une danseuse gitane destinée au lit du roi Charles II. C'est une machination du premier ministre qui veut devenir l'amant de la reine. Avec Robert Hirsch, Robert Rimbaud, Hélène Calzarelli, Pierre-Olivier Scotto, Jean Benguigui, Simon Eine, Jean Paredes et Madeleine Barbulée. Réal.: Jean-Pierre Marchand.

22h00 LES BEAUX DIMANCHES
D'après Franz Schubert: «La Jeune Fille et la mort». Ces deux personnages sont tour à tour représentés par un mezzo-soprano et un baryton, et par une danseuse et un danseur ainsi que par le violon et le violoncelle dans le «Quatuor no 14 en ré mineur». Avec Marie Laferrière, Rolland Richard, Claudia Moore, Robert Desroslers, Denise Massé et le Quatuor classique de Montréal. Réal.: Guy Rajotte.

22h50 TÉLÉJOURNAL

23h05 SPORTS-DIMANCHE

23h20 CINÉ-CLUB
La Corne de chèvre.

LUNDI
13 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Comment s'y prendre pour avoir un infarctus. Participation de Lise.

10h00 DU SOLEIL À 5 CENTS
Bricolage, avec Claude Lafortune, Serge Thériault et Rina Cyr. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «L'Hypo-l'hypopo tchoum».

10h15 AU JARDIN DE PIERROT
Chansons, danses, mimes et dessins. Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Mime: Maurice Gibeau. Musique: Pierre Brabant. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «Les Maringouins».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
De Trois-Rivières. Animatrice: Claudette Lambert. Mme Louise Laliberté-Robert nous parle de la reproduction des chats et des chiens. Réal.: Marcel Lamy.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Jardinage: les secrets du terrarium, avec Jacques Gagnon. — Cuisine: un repas complet, avec Claudette Taillefer. Animatrice: Clémence Desrochers. Réal.: Gary Plaxton. Prod.: Interimage Inc.

11h30 L'HOMME QUI REVIENT DE LOIN
Aventures réalisées par Claude Desailly, d'après l'oeuvre de Gaston Leroux. Avec Louis Velle, Alexandra Stewart, Marie-Hélène Breillat et Michel Vitold. 2e A la suite d'un mystérieux appel téléphonique, André de La Bossière quitte son domaine pour l'Amérique. Jacques et Fanny ne peuvent contenir leur joie à l'idée d'habiter désormais la Roseraie. Fanny transforme tout et engage une nouvelle domestique et un chauffeur, sous le regard réprobateur du neveu et de la nièce.

12h00 CHER ONCLE BILL
En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Johnny Whitaker, Anissa Jones et Kathy Garner. «Adieu, Harold».

12h30 LES COQUELUCHES
Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Direction musicale: Roger Joubert. Recherches: Denyse Monté. Réal.: Michel Gaumont. Coord.: Marcel Brisson. Invités: Jacques Normand, Christine Charbonneau et Aglaé.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Fernand Choquette.

14h30 CINÉMA
Le Gendarme de Saint-Tropez. Comédie réalisée par Jean Girault, avec Louis de Funès, Geneviève Grad et Michel Galabru. Un gendarme est muté à Saint-Tropez. Sa fille le suit à son nouveau poste. Il s'applique aussitôt à faire régner l'ordre dans la colonie des estivants et surtout à mater un groupe de nudistes. Par ailleurs, sa fille se joint à une bande de jeunes où elle se fait passer pour la fille d'un millionnaire. Cela vaut au gendarme d'être invité à une grande réception mondaine et d'être mêlé au vol d'un tableau (Fr.-it. 64).

16h00 BOBINO
Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dubhé.

16h30 LES ÉGRÉGORES
Début.
Avec Daniel Simard, Diane Bouchard, Marc Grégoire, Maryse Pelletier et Maurice Gibeau. Textes: Paul Legault. Musique: Herbert Ruff. Réal.: Hubert Blais.

17h00 DAVID COPPERFIELD
Feuilleton tiré du roman de Dickens et adapté par Hugh Whitemore. Réal.: Joan Craft. Avec David Yelland, Beth Morris, Patience Collier, Arthur Lowe et Martin Jarvis. La santé de Dora, l'épouse de David, périclite. Stenforth disparaît mystérieusement, au grand chagrin de son épouse Emily, qui rentre en Angleterre **(dernière).**

18h00 CE SOIR
Magazine d'information. Animateur: Bernard Derome. Reporters: Guy Lamarche, Gabi Drouin, Pierre Devroede, Lise Garneau, Guy Parent et Raymonde Provencher. Réal.: Normand Gagné, Pauline Payette, Hélène Robert, Jean Savard, Jean-Maurice Laporte et Jacques Brosseau. Coord.: Lyse Distexhe.

19h00 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Olivette Thibault et Yvon Dufour.

19h30 VIEILLIR ET VIVRE
Début.
Entretien avec des personnalités canadiennes et étrangères, en matière de gérontologie et de gériatrie. Interview: **Jean Ducharme.** Réal.: Pierre Charlebois.

20h00 LES CHOSES DE L'AMOUR
Du Grand Théâtre de Québec: Dalida. Elle chante: «Ne lui dis pas», «Ta femme», «Night and White Satin», «Les Choses de l'amour», «Darla dirla dada», «Manuel», «Mein Lieber Herr», «Ciao Ciao Amore», «Paroles... paroles...», «Il venait d'avoir 18 ans», «Je suis malade», «J'attendrai» et «Gigi l'amoroso». Chef d'orchestre: Guy Motta. Réal.: Laurent Larouche, Kébec Films.

21h00 TÉLÉ-SÉLECTION
L'Intermédiaire. Policier réalisé par Tom Gries, avec Charles Durning, Ronny Cox et Dennis Cole. Des voleurs s'emparent du contenu des coffrets de sûreté de la riche clientèle d'un hôtel. L'un des bandits approche un ex-journaliste et lui demande de servir d'intermédiaire auprès de la compagnie d'assurance pour obtenir la plus haute somme en retour des objets volés (USA 72).

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT

22h55 LES ÉVASIONS CÉLÈBRES
Les grandes évasions de prisonniers politiques. «Le Joueur d'échecs». Napoléon vient de se faire battre aux échecs par un automate. Son hôte Menzel lui révèle l'histoire et le secret de cette merveilleuse mécanique. Réal.: Christian-Jaque et Jean-Pierre Decourt.

24h05 CINÉMA ●
James ou pas. Policier réalisé par Michel Soutter, avec Jean-Luc Bideau et Serge Nicoloff. Un chauffeur de taxi est mêlé à une histoire bizarre (Suisse 70).

MARDI
14 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
«Poitrine». La diversité humaine. Participation de Micheline.

10h00 YOU HOU
Invitation aux tout-petits. Avec Thérèse Petit, André Cartier et Pierre Curzi. Textes: Jacqueline Barrette, Vanessa Solloz, Marie-France Hébert, Dominique de Pasquale, Ronald Prégent et Thérèse Petit. Réal.: Guy Comeau. «Rôles masculins».

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Michel Rivard, Jean-Pierre Plante, Serge Thériault, Paule Tardif-Delorme et Jacqueline Barrette. Réal.: Renault Gariépy. «Les Rendez-vous», «Les Cheveux» (chanson) et «La Pinte de lait».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
M. Pierre Ladouceur nous parle des âges et des coiffures. Adaptation aux tendances de la mode.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Décoration: recouvrement de mur, avec Suzanne Lévesque. — Écologie: séchage des papillons. — Le lait de beauté à l'avocat.

11h30 LES COUSINS DE LA CONSTANCE
Jean désire acheter un bateau et devenir son propre patron. La vieille maman ne veut céder à aucun prix un coin de terre reçu en cadeau de noces.

12h00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
«La Lettre».

12h30 LES COQUELUCHES
Direction musicale: Michel Brouillette. Recherches: Monique Viau. Réal.: Jean-Paul Leclerc. Inv.: Michel Louvain.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jean-Pierre Ratté, Québec.

14h30 CINÉMA
Le Chevalier de Pardaillan. Film réalisé par Bernard Borderie, avec Gérard Barray, Michèle Grellier et Jean Topart. En 1588, une jeune bohémienne est enlevée par un duc qui la sait d'origine royale et veut l'épouser. Pardaillan se fait son défenseur (62).

16h00 BOBINO

16h30 NIC ET PIC
Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Marionnettes manipulées par Pierre Régimbald et Nicole Lapointe. Réal.: Hélène Roberge. «Les Marionnettes à fil et le filou».

17h00 NANNY
Avec Juliet Mills. «L'Emission radiophonique». Nanny demande à Ted d'installer un vieux récepteur de radio pour égayer Arabella. L'appareil diffuse des émissions vieilles de trente ans.

17h30 LES PIERRAFEU
Fred et Arthur décident d'acheter une voiture d'occasion.

18h00 CE SOIR

19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
«La Cane aux oeufs d'or» (2e de 2). La cane Charley éprouve son maître en attirant la suspicion de la Trésorerie d'Etat.

20h00 GRAND-PAPA
Début.
Téléroman de Janette Bertrand. Avec Jean Lajeunesse, Rita Lafontaine, Albert Millaire, Amulette Garneau, Pierre Dufresne, Johanne Garneau, Yves Fortin, Diane Lavallée, Alexandre Guité, Jean-Pierre Masson, Septimiu Sever, Gérard Paradis, Ronald France, Guy Godin et Julienne Gatien. Charles-Henri Lamontagne se prépare à accueillir sa femme qui doit sortir de l'hôpital dans la journée. Réal.: Aimé Forget et Geneviève Houle.

20h30 VEDETTES EN DIRECT
Inv.: Pierre Létourneau. Au programme: «Toi, ce n'est jamais fini», «A quoi ça sert», «On est pareil», «On a les pieds sur terre», «Adieu Québec», «Les Secrétaires» et «Il faut bien rêver». Direction musicale: Pierre-F. Brault. Réal.: Aurèle Lacoste.

21h00 RUE DES PIGNONS
Début.
Téléroman de Mia Morisset. Avec Louise Deschâtelets, Maxime Théoret, Edgar Fruitier, Denise Proulx, Claude Michaud, Andrée St-Laurent, Gisèle Dufour et Hubert Loiselle. Abondius qui est attaqué par Doc réussit à se défendre jusqu'à l'arrivée de Jean-Marie. Doc, affolé, se réfugie dans le hangar. Réal.: Yvon Trudel.

21h30 DOCUMENTS
«Un Vietnam vietnamien». Reportage du journaliste Roger Pic. Invités: Me Nguyen Huu Tho, ex-président du FLN et vice-président du nouveau gouvernement; Mme Nguyen Thi Binh, ex-ministre des Affaires étrangères et ministre de l'éducation dans le nouveau gouvernement; Mgr Binh, archevêque de Saigon, et Huynh Tan Phat, ex-président du G.R.P. Présentation: Pierre Olivier. Réal.: Gérald Renaud **(dernière).**

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h55 NOUVELLES DU SPORT

23h05 RENCONTRES
Invité: René Latourelle, doyen de la faculté de théologie de l'Université grégorienne, à Rome et auteur d'une «Théologie de la Révélation». Interview: Wilfrid Lemoine. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23h35 PROPOS ET CONFIDENCES
Réal.: Jean Faucher.

24h05 CINÉMA
Le Bal des maudits. Drame réalisé par Edward Dmytryk, avec Marlon Brando, Montgomery Clift Dean Martin, Hope Lange et May Britt. La dernière guerre vue par un Allemand et deux Américains, dont l'un est d'origine juive. Les destinées de ces trois jeunes lions se rencontreront la toute fin (USA 58).



VISAGES

TOUS LES JEUDIS A 19h00 A PARTIR DU 16 SEPTEMBRE

Parmi les émissions locales réalisées à Edmonton, vous trouverez, tous les jeudis à 19h.00, l'émission VISAGES. En plus de vous tenir au courant de l'actualité artistique et culturelle, VISAGES vous fait rencontrer de temps à autre les grandes vedettes du monde du spectacle. VISAGES, une émission réalisée à Edmonton par Michèle Grégoret, vous est présentée à l'antenne de CBXFT, tous les jeudis à 19h.00.

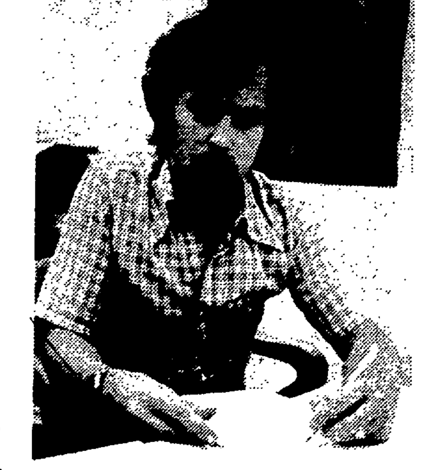
Animateur : Normand Bélanger
Recherchiste : Diane Santerre

Génies en herbe

La saison dernière, nous avons réalisé pour la 1ère fois à Edmonton même, trois émissions de la série "Génies en Herbe". L'enthousiasme des participants, venus de Falher, St-Paul, Bonnyville et Edmonton, laisse entrevoir une autre excellente série d'émissions pour l'année 1977. Ces émissions seront enregistrées dans nos studios les 18 et 19 janvier.

MICHELE GREGORET
Réalisatrice

CE SOIR EN ALBERTA



L'actualité en général vous informe sur les activités albertaines, par l'image et les entretiens. L'actualité vous apprend la nouveauté, ce qui bouge dans le domaine de l'agriculture et du pétrole. Voilà ce que vous propose cinq fois par semaine, les Affaires Publiques.

Mon équipe d'interviewers, qui est composée de Christine Dyck, Hervé Martin et Pierre Lavigne, a une seule priorité, celle d'être renseignée sur vous-mêmes et ce, dans tous les domaines.

Nous regrettons le manque d'information de votre région; que vous habitiez Falher, Rivière-la-Paix, St-Paul, Bonnyville, Calgary ou Edmonton, enfin, d'où que vous soyez, mettez-nous au courant de ce que la télévision ignore afin que nous puissions tranformer votre événement en images.

Afin de nous faire connaître ce qui se passe chez-vous, téléphonez-nous ou écrivez-nous à: RADIO-CANADA, Affaires Publiques, Boîte postale 555, Edmonton, Alberta T6C 4G8, Tél.: 469-2321 (Ext: 289).

MAURICE OLSEN
Réalisateur-Coordinateur



Pierre Fagnan (assistant-producteur), Christine Dyck et Hervé Martin (recherchistes-interviewers), Pierre Lavigne (annonceur), Mariette Hains (recherchiste), Bernard Cantin (Ing. du son) et Maurice Olsen (réalisateur).

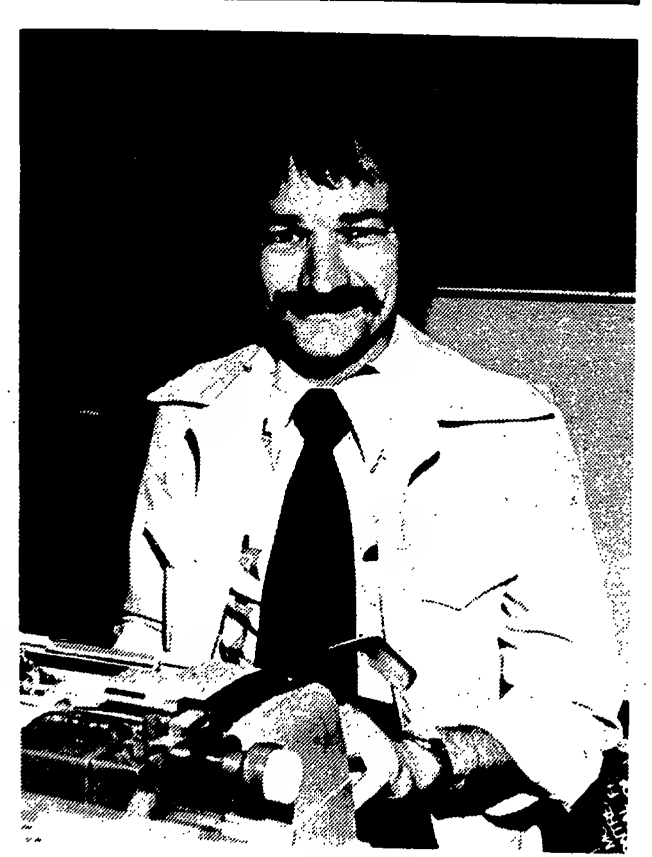


DENIS LORD
Réalisateur associé



SPORTS

PAR 27



ANDRE ROY
Commentateur sportif

En bref...

• Le samedi 11 septembre à 22 heures, les téléspectateurs de Radio-Canada sont invités à regarder la dernière émission de la série **Ce coin de terre.** L'animatrice Lise Garneau nous entraînera alors à Edmonton où nous apprendrons à mieux connaître le folklore ukrainien. Cette réalisation de Nicolas Doclin nous fera visiter le village-musée d'Alberta et nous permettra de voir la *Danse des trois animaux*, la *Danse festive* et *Zaporozeth*.

• Le lundi 13 septembre à 20 heures, nous pourrons assister au dernier spectacle qu'a donné Dalida au Grand Théâtre de Québec. Pour cette occasion, Dalida interprétera les chansons qui l'ont rendue si populaire. C'est ainsi que nous pourrons entendre: *Ne lui dis pas, Ta femme, Night and White Satin, les Choses de l'amour, Darla dirla dada, Manuel, Mein Lieber Herr, Ciao Ciao Amore, Paroles... paroles..., Il venait d'avoir 18 ans, Je suis malade, J'attendrai* et *Gigi l'amoroso*. L'orchestre sera sous la direction de Guy Motta. Produit par Kébec Films, **les Choses de l'amour** est une réalisation de Laurent Larouche.

• Le mardi 14 septembre à 20 h 30, nous sommes invités à regarder, dans le cadre de la série **Vedettes en direct**, un mini-récital de Pierre Létourneau. Dans cette réalisation d'Aurèle Lacoste, Pierre Létourneau interprétera: *Toi, ce n'est jamais fini, A quoi ça sert, On est pareil, On a les pieds sur terre, Adieu Québec, les Secrétaires* et *Il faut bien rêver*. Pierre-F. Brault assurera la direction musicale de cette demi-heure.

Pierre Létourneau



• Le mardi 14 septembre à 21 h 30, **Documents** présentera *Un Vietnam vietnamien*, un reportage du journaliste Roger Pic sur le nouveau Vietnam. Cette réalisation de Gérald Renaud nous montrera des images inédites des nouveaux visages du Vietnam ainsi que des graves problèmes que ce pays est en train de traverser: trois millions de chômeurs, un demi-million de soldats démobilisés, 250,000 prostituées, un nombre incalculable d'orphelins de guerre, les camps de rééducation pour les 150,000 drogués, les nouvelles zones économiques, la remise en culture des terrains abandonnés. De plus, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront assister à des entrevues exclusives avec Me Nguyen Huu Tho, ex-président du FNL et actuellement vice-président du nouveau gouvernement de la République socialiste du Vietnam; Mme Nguyen Thi Binh, ex-ministre des Affaires étrangères du G.R.P. et maintenant ministre de l'éducation dans le gouvernement; Monseigneur Binh, archevêque de Saïgon, et Huynh Tan Phat, ex-président du G.R.P. et actuellement vice-premier ministre socialiste du Vietnam.

• Le Service des costumes et le Service des relations publiques de Radio-Canada invitent le public à venir voir les costumes de la série jeunesse **Alexandre et le roi.** Créés par Solange Legendre, ces costumes sont exposés dans le corridor nord du niveau B de la Maison de Radio-Canada. Soulignons qu'**Alexandre et le roi,** une réalisation de Michel Gréco, sera présenté le lundi à 16 h 30, à compter du 8 novembre.

René Latourelle



SAMEDI

11 septembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 DEMETAN, LA PETITE GRENOUILLE
Début.
«Vas-y, Demetan».

9h30 WICKIE
Début.
Dessin animé réalisé par Alois Schardt et Josef Göhlen. Le chef des Vikings est de retour. On organise un concours qui oppose le père et le fils.

10h00 LES TRAVAUX D'HERCULE JONSSON
Début.
Aventures réalisées et interprétées par Tage Danielson, avec James Dickson et Gun Homqvist. Le petit Herman se plaint de son rôle ingrat d'enfant. On décide d'intervertir les rôles à l'aide d'une baguette magique. «Hercule et la vieille voiture».

10h30 LASSIE
«Un jeu dangereux». Lassie et le jeune chien jouent à cache-cache et Lassie s'enferme dans une maison abandonnée.

11h00 LES ENFANTS DU 47A
Début.
Aventures réalisées par Alan Coleman, avec Christine McKenna, Nigel Greaves, Gaynor Hodgson et Russell Lewis. «La Tribu des Gathercole». Des jeunes sont obligés de se débrouiller seuls pendant l'hospitalisation de leur mère.

11h30 LES AVENTURES DE PINOCCHIO
Début.
Série réalisée par Luigi Comencini, d'après les textes de Collodi, avec Andrea Balestri, Gina Lollobrigida et Nino Manfredi.

12h00 LE 18e SIECLE, CE MECONNU
Documentaire réalisé par Frédéric Megret. Commentateurs: Jean Negroni et Paule Emmanuelle. «Au-delà de la réalité, Watteau découvre un univers poétique».

12h15 BASEBALL
Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Rech. et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: André Latour.

15h00 LES HEROS DU SAMEDI
«Ski nautique». Tournoi-invitation, du parc Ste-Rose. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Plouffe. Réal.: André Latour.

16h00 SPORTHEQUE
Faits saillants des compétitions olympiques du 23 juillet. Présentation: Claude Quenneville. Réal.: André Latour.

17h00 BASEBALL
Directement du Three Rivers Stadium à Pittsburgh, les Expos de Montréal visitent les Pirates de Pittsburgh. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Rech. et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

19h30 BAGATELLE
Dessins animés. «Grangallo et Petitro»: «Grangallo et le terrible Torrodingo» et «Froufrou, chienne de luxe». «L'Agent Sans-secret»: «Squiddly». «Bolek et Lolek»: «Au cirque». «La Fourmi atomique». «Le Capitaine Marc Simon». «Pouf et Riqui»: «La Fusée téléguidée» et «Encore des météores». «Les Croquis magiques». «Caliméro»: «L'éducation».

20h30 POURQUOI
Début.
Des adolescents racontent leurs voyages. «Il n'existe pas de ville si petite soit-elle qui n'ait son histoire». Animateur: Roger Bourgeon. Réal.: Georges Glauffret. Prod.: Télé Monte-Carlo. Invité: Charles Bordeleau, de Ville Brossard: voyage en Turbie.

21h00 TELEJOURNAL

21h15 PARTOUT

21h30 A COMMUNIQUER

22h00 CE COIN DE TERRE
D'Edmonton. Le folklore ukrainien. Le village-musée d'Alberta: «Danse des trois animaux». «Danse festive» et «Zaporozeth». Animatrice: Lise Garneau. Réal.: Nicolas Doclin **(dernière)**.

22h30 TELEJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA ●
Les Détrousseurs. Western réalisé par Alan Rafkin, avec Jack Lord, James Sarentino et Don Galloway. Trois amis vivent du pillage des diligences et des banques. Après avoir échappé de justesse à la pendaison, l'un d'eux, sous les apparences d'un honnête homme, a repris ses activités, masqué de noir. Le hasard le met en présence de ses anciens comparses (USA 67).

DIMANCHE

12 septembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 YOGI ET COMPAGNIE
«Le Sultan de Soidabor».

9h30 MON AMI GUIGNOL
Théâtre de marionnettes. Aujourd'hui: «Les Lapins de M. Beausoleil». Le Sieur Beausoleil a acheté des animaux pour animer son parc. Un malfaiteur les prend au piège pour les vendre.

9h45 LA BIBLE EN PAPIER



Début.
Des scènes de l'Ancien Testament. Textes: Henriette Major. Créateur: Claude Lafortune. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique: Mario Bruno. Recherches: Jean-Guy Dubuc. Réal.: Gérard Chapdelaine. Voix de Yolande Parent. Thème: «La Création».

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
De Moncton. Célébrant: le père Sylvio Doiron. Animateur: Claude de Jullien. Réal.: Jacques Lemay.

11h00 TEMPOREL
Avec Geoffrey Bayldon, Robin Davies, Charles Tingwell et Neil McCarthy. Réal.: Quentin Lawrence. «Le Château Saburac».

11h30 CINÉ-MAGAZINE
Animateur: André Vigeant. Recherche: André Lafrance. Réal.: Armand Fortin. Reportage sur les lieux de tournage du dernier film d'Harry Gulkin. — Les cours de cinéma du collège Algonquin, à Ottawa. — Richard Gay fait la critique d'un film.

12h00 FOOTBALL CANADIEN
En direct du stadium C.N.E. de Toronto, les Tigers Cats de Hamilton visitent les Argonauts de Toronto. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Dumont. Réal.: Jacques Viau.

14h30 LE MONDE EN LIBERTE
«Les Oies et les grèbes».

15h00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: bilan de dix ans de la politique laitière nationale. Commentateur: André Laprise. Réal.: Gilles Perron. — Chronique horticole. — Commentaires sur l'actualité agricole. — L'élevage des lapins, avec Germain Lefebvre. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens, Claire Villemaire, Gilles Perron et Denis Faulkner.

16h00 D'HIER A DEMAIN
«J'aime le noir et le blanc». Documentaire réalisé par Frans Buyens. Frans Masereel est considéré comme l'un des plus importants graveurs du siècle. Ce Flamand vivant en France est un apôtre de la réconciliation.

17h00 SECOND REGARD
Animateur: Jacques Houde. Recherches et interviews: Gilles-Claude Thériault. Réal.: Alain Grothé. «Habitat 76: rencontre avec Barbara Word, économiste». La Conférence parallèle qui s'est déroulée à Jericho Beach. — «Le 41e Congrès eucharistique qui avait lieu à Philadelphie du 1er au 8 août». Thème: «L'Eucharistie et les faims de l'humanité». Participation d'un groupe de Canadiens.

18h00 UN ÉTÉ DANS LE GRAND NORD
«Les Splendeurs de la nature». Les côtes de l'Alaska; les Ir-

Les livres d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici...

Les écrivains chez eux

L'appel du Nord, un mot magique!

par Yvon Rivard

Il existe un mot magique dans la littérature québécoise, un mot qui à toutes les époques a pu ébranler l'imagination. Ce mot désigne un lieu, mais ce lieu est difficilement localisable. Et pourtant il suffit de l'écrire ou de le prononcer pour que déjà le voyage s'amorce vers cette destination qui est d'autant plus fascinante qu'elle est mobile... Imaginez une cible qui fuit à la vitesse de la flèche qui tente de s'y ficher, et vous verrez se déployer l'espace que le Nord creuse en chacun de nous. On pourrait même affirmer que toute notre littérature est née de ce vertige, de cette chute... Mais n'allons pas trop vite et construisons sagement notre gouffre avant de nous y jeter!

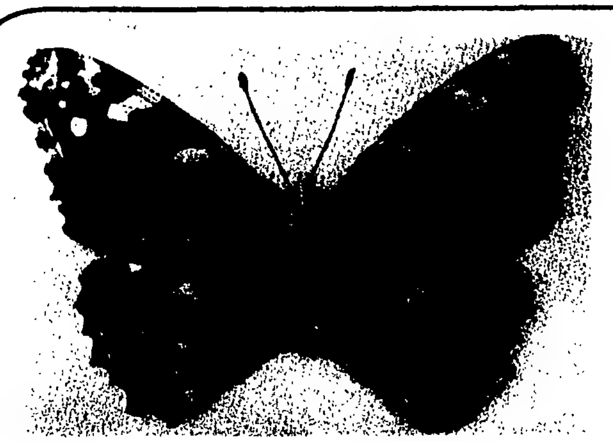
Dans un livre intitulé **L'appel du Nord dans la littérature canadienne-française** (éditions HMH), Jack Warwick a bien souligné le fait que le Nord a d'abord été exploré par les coureurs de bois avant de l'être par les écrivains. En d'autres mots, le Nord est cet espace inconnu qui a provoqué, dès les premiers jours de la colonie, ces voyages téméraires dont les fourrures n'étaient que le prétexte. Je dis bien prétexte, car il me semble indubitable que ces hommes risquaient leur vie pour autre chose que des peaux mal payées. Ils étaient ravagés par ce désir d'aller toujours plus loin, possédés par cette volonté de reculer les frontières de la peur et de vivre, ainsi libres, c'est-à-dire complices de la mort.

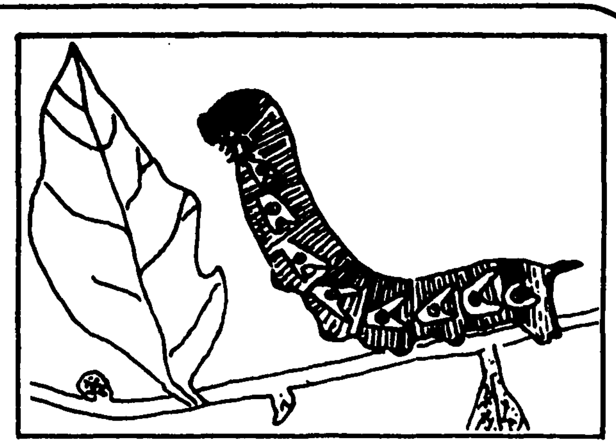
Dans son livre, **Les Engagés du Grand Portage** (éditions Fides), Léo-Paul Desrosiers a décrit minutieusement la vie quotidienne de ces voyageurs et coureurs de bois plus ou moins considérés comme des hors-la-loi. Mais les personnages de Desrosiers sont encore trop près de la réalité historique pour pouvoir évoquer cette autre dimension du Nord qui en fait davantage un espace imaginaire. Bref, lorsque le Nord, comme lieu physique, a cessé d'être inconnu, et que le coureur de bois, comme type humain, a disparu, l'un et l'autre sont devenus des figures à traduire l'expérience de l'écrivain. En ce sens, l'écrivain serait une réincarnation du coureur de bois dans la mesure où il suit ce que Vadeboncoeur appelle "la ligne du risque". Le voyage se fait intérieur, c'est-à-dire que le Nord nomme désormais les sources de l'être québécois.

En quoi consiste donc cette symbolique du Nord que l'on retrouve aussi bien dans **Maria Chapdelaine** (Louis Hémon, éditions Fides), que dans **Alexandre Chenevert** (Gabrielle Roy, éditions Beauchemin)? Deux expressions nous fournissent de précieux indices: le Nord, ce sont «les pays d'en haut», ce qui se trouve «en haut des rivières». Le mouvement qu'implique le mot «haut» est un mouvement bien particulier, celui de remonter le courant, de retourner aux sources. Ces sources sont, bien sûr, notre passé peuplé d'Indiens et d'animaux sauvages, mais aussi l'origine même de notre être, notre inconscient collectif. Si bien qu'être fasciné par le Nord signifie toujours descente en soi, mouvement régressif par lequel l'individu puise aux racines la sève (l'énergie) nécessaire à toute création.

Cette opération est évidemment dangereuse, car il faut pouvoir faire surface (songez aux pêcheurs de perles), retrouver son chemin (problème de l'orientation familier au coureur de bois). C'est pourquoi le Nord est toujours associé à des forces de vie et de mort. Il est cet espace de la mort que le voyageur doit traverser avant de renaître, ce passage du «je» au «il» auquel l'écrivain se soumet pour que l'oeuvre soit.

Il faut relire le célèbre poème d'Alfred Desrochers, **Hymme au vent du nord (A l'ombre de l'Orford,** éditions Fides), qui résume, au fond, le phénomène même de la vie.





Les papillons... en beauté et en silence.

par Jean-Léonard Binet

C'est souvent sans bruit que les êtres les plus merveilleux nous arrivent... Ainsi en est-il pour les papillons auxquels Christian Veilleux et Bernard Prévos s'attachent avec un amour manifeste dans un livre paru aux éditions de l'Homme.

Préfacé par ce vulgarisateur scientifique bien connu qu'est Fernand Séguin, ce guide s'intitule simplement **Les Papillons du Québec** ($5.00) et s'impose tant par sa présentation que sa documentation. Bref, il comporte une description des moeurs et de l'aspect des papillons, quelques clés d'identification pour en distinguer les familles et les genres, un index des noms scientifiques, de même que des centaines de photos dont plusieurs planches en couleurs.

Et bonne chasse... au filet.

Grand'Maison et la génération des 40 ans

par André Major

Tout le monde connaît, sinon ses oeuvres publiées, du moins les oeuvres sociales de Jacques Grand'Maison, l'un de nos rares intellectuels dont l'inspiration vient directement de l'action qu'il mène à divers niveaux de la réalité sociale et culturelle. Pour ceux qui ne l'auraient jamais lu, je signale qu'il a jusqu'ici pondu ce qu'on appelle des «briques», souvent savantes, mais où il tente de répondre aux multiples questions que nous pose la condition humaine telle qu'elle est vécue ici.

Dans son dernier livre, **Au Mitan de la vie,** publié chez Leméac, dans la collection «A hauteur d'hommes» (210 pages), c'est ce même prospecteur qu'on retrouve, sauf que cette fois il part à l'aventure, sans se soucier d'être savant ou de bien répondre aux questions de son époque. Il a simplement envie de témoigner. De faire le bilan — le sien, bien sûr, mais aussi celui de sa génération, les 40 ans. Pas besoin de dire qu'il s'intéresse moins aux clichés genre «démon du midi» qu'à l'espèce de profond désarroi de ceux qui, en pleine possession de leurs moyens comme on dit, se sentent paradoxalement hors-jeu, comme si leurs responsabilités les rendaient inintéressants. Mais là ne s'arrête pas la recherche d'abord hésitante, puis de plus en plus affirmative, que ce drôle de curé poursuit à travers le monde et son pays, comme pour mieux saisir la nature exacte de son identité. Il résiste à la tentation — toujours forte — de trouver ailleurs ce qu'il voudrait voir ici. La rupture de l'harmonie entre l'homme et son milieu, ce n'est pas un fait local, ni même un fait continental; c'est une réalité planétaire.

Ceci dit, il ne reste plus qu'à envisager des solutions aussi profitables que possible, et par là entendons sans gaspillage humain. C'est dire que pour lui on ne peut changer la vie que dans une perspective spirituelle, ce qui ne revient pas à renoncer à l'égalité, mais à ne pas considérer celle-ci comme la fin ultime de toute action. Dans tout ce qu'il touche, et il touche à tout, Grand'Maison fait preuve d'une sorte de prudence je dirais amoureuse, en même temps que d'une passion à toute épreuve. En partant de soi, il aboutit chez vous, chez moi, pour ne rien dire qui ne soit d'une brûlante vérité.

Bagnole et cie

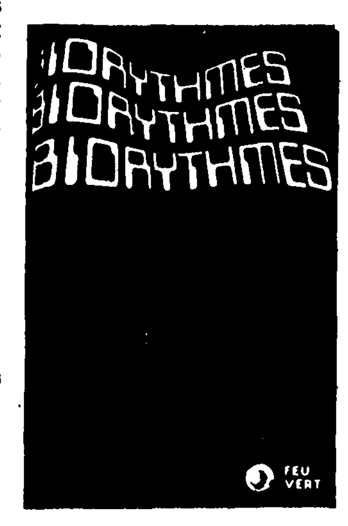
Un rappel important: le *Guide des autos usagées* de Philippe Edmonston, président de l'Association pour la protection des automobilistes (APA), paru aux éditions Stanké. Le seul livre qui peut vous éviter d'avoir à vivre avec un «citron sur roues»... et vous permettre de traiter sur un pied d'égalité avec le vendeur.

Place aux guides

La saison estivale - pour ne pas dire la saison des pluies - s'achève lentement mais sûrement... en arrachant des larmes aux plus coriaces d'entre nous. Par ailleurs, les amateurs de sport y trouvent toujours (et malgré tout) une place au soleil.

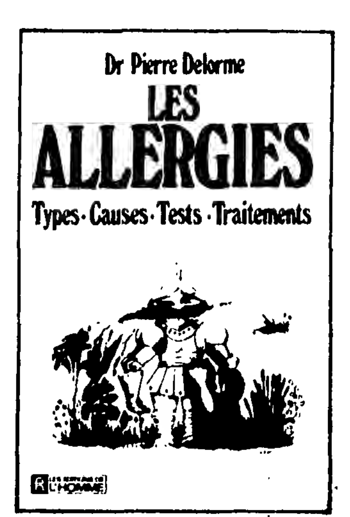
A ceux-là, il faut souligner la parution de deux ouvrages aux éditions de l'Homme: **Le ski nautique** de George Athans et Clint Ward, de même que **Mes observations sur les poissons** de Paul Provencher.

Chez le même éditeur, un autre guide écrit par le docteur Pierre Delorme et intitulé **Les allergies,** est également «de saison» et fort opportun. L'éditeur Alain Stanké publie, pour sa part, **Peau nue** de Josette Ghedin à l'intention de ceux qui souhaitent rester de «petites soies».



On voudra également en savoir plus long sur **Le développement psychomoteur du bébé**, un ouvrage de Didier Calvet (l'Homme), et les **Biorythmes**, une nouvelle science qui permet de prévoir les bons et mauvais jours de la vie (Feu Vert).

On souhaitera enfin épater ses amis grâce à un petit volume de Michel St-Denis paru à l'Etincelle sous **le titre Jouez gagnant au scrabble.**



LE SPORT AVANT TOUT

L'on vient de présenter un rapport médical concernant l'usage des drogues par de nombreux athlètes; il paraitrait même que lors des récentes Olympiques présentées à Montréal, en juillet dernier, plusieurs spécialistes athlétiques ont utilisé des drogues pour améliorer leurs performances. On aurait réussi à prouver que quelques athlètes bulgares, polonais et suédois, ainsi que quelques américains, auraient utilisé des drogues. Parmi ceux-ci, on trouverait quelques détenteurs de médailles d'or, d'argent et de bronze; les médecins auront de grandes difficultés à prouver, après quelques mois, que ces athlètes ont vraiment utilisé ces drogues. Lors des prochains Jeux Olympiques, en Russie, la seule façon d'éliminer ce problème sera d'inviter tous les athlètes éligibles pour une période d'environ un mois, ou davantage, avant le début des Jeux, pour contrôler leurs systèmes, et s'assurer que les athlètes ne font usage de drogues.

*

Parmi les joueurs des Alouettes de Montréal, il convient de souligner le travail d'un excellent ailier offensif; l'un des meilleurs attaquants de l'équipe locale; il s'agit évidemment de cet athlète de Hamilton, Pete Dalla Riva. Ce dernier qui mesure six pieds et trois pouces, et pèse environ 220 livres, possède les meilleures mains pour recevoir des passes parmi les joueurs montréalais. Il est évident qu'à 29 ans, Peter n'est est plus à sa première jeunesse par ailleurs quand Sonny Wade et Joe Barnes décident de lancer le ballon pour des gains de dix à quinze verges, on sait que Dalla Riva sera toujours au bon endroit et qu'il captera généralement le ballon pour un gain sérieux.



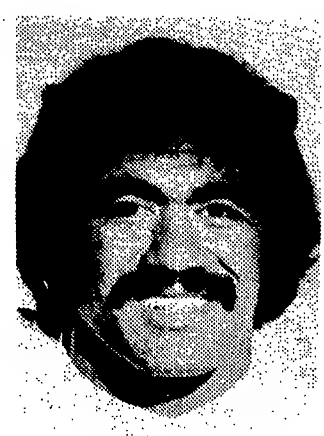
DALLA RIVA

*

Dans le domaine du football, la meilleure nouvelle, est certes le changement opéré, entre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa, en ce qui a trait à la série de deux joutes que ces équipes se disputeront en septembre. Voilà que les Alouettes joueront dans la Capitale, le 11 septembre prochain, au lieu de recevoir les hommes de George Brancato, à Montréal. Et c'est enfin dans le grand Stadium Olympique, que l'on verra le premier match professionnel, alors que les Rough Riders reviendront à Montréal, pour disputer la partie du 26 septembre. Cette joute incidemment décidera très sûrement de la première position dans la Ligue Canadienne section Est; et l'on s'attend à la plus grosse assistance au sport professionnel, au Canada, lors de cette joute. On prétend qu'au moins 50,000 spectateurs se retrouveront dans le merveilleux Stadium Olympique à cette occasion.

*

Lors de la partie entre les Alouettes et les Argos de Toronto tout récemment, le pauvre Chuch Ealey, le quart arrière des Torontois a trouvé la vie dure surtout quand il s'est vu pourchassé par Junior Ah You. Ce dernier est un véritable Hawaien, et bien qu'il soit le gars le plus sympathique hors du terrain. quand il fonce sur un quart, durant la joute, il emploie toute la fougue que ses ancêtres possédaient. L'un des grands personnages dans l'Histoire des Iles est évidemment le Roi-Guerrier Kameha 1er, dont le courage et la fougue ont réussi à conserver aux Iles Hawaiennes, leur indépendance malgré les incursions des pirates anglais espagnols et français. Ce grand roi serait fier de son concitoyen car Ah You est la terreur des quarts arrières au football canadien.



JUNIOR AH YOU

LES SPORTS PROFESIONNELS ET LES MAUVAIS "AMATEURS"

(S.O.P.)—Les amateurs montréalais, sont friands des sports que l'on qualifie de "professionnels". Il est très facile de s'en rendre compte, en constatant que le 23 août dernier, plus de 50,000 spectateurs se sont rendus aux divers spectacles sportifs, et cela un lundi soir, alors que des milliers d'amateurs sont encore en vacances.

On a trouvé plus de 25,000 spectateurs pour assister à la brillante joute des Alouettes contre les Argos de Toronto; dans cette joute, les joueurs Johnny Rodgers et Andy Hopkins se sont particulièrement distingués, mais il faut reconnaître que toute l'équipe a joué un match exceptionnel conduit par un solide quart Sonny Wade.

D'un autre côté, ce même lundi 23 août, l'on retrouvait au Forum de Montréal, pour assister à une "pratique" entre les joueurs de l'Équipe-Canada, déguisés en "Blancs" et en "Rouges", une foule entnousiaste de plus de 18,000 spectateurs.

Enfin, il convient de signaler que 7,530 amateurs de courses de chevaux se rendaient à Blue Bonnets, pour y parier un montant de près de $800,000.00 afin d'aider à l'amélioration de la race chevaline.

Ces foules se totalisaient à plus de 50,000 personnes, et cela prouve de façon particulière que les Montréalais préfèrent les joutes sportives présentées par les véritables professionnels, dans les diverses disciplines. Il convient de mentionner que tout récemment, à Montréal, l'on a présenté, au magnifique Vélodrome, des concours de cyclisme, pour le championnat canadien, et il ne se trouvait qu'environ 400 à 500 personnes pour applaudir les athlètes amateurs. Il ne s'en trouvait guère plus lors des championnats provinciaux d'athlétisme, lesquels se déroulaient dans les emplacements voisins du merveilleux Stadium Olympique, quelques jours auparavant.

Les sportifs de la Belle Province n'ont aucune objection à encourager les jeunes et ils leur donnent une assistance personnelle favorable lors de certains tournois, comme les Pee-Wees à Québec, et dans d'autres circonstances. Mais il est un fait indéniable qu'au Québec, l'on s'intéresse davantage aux sports dits majeurs et professionnels, qu'à ceux que l'on pratique pour le plaisir et à titre d'amateur.

D'ailleurs, il faut se rappeler sans la moindre hésitation et sans hypocrisie, que 90 0/0 des amateurs ne pratiquent un sport que pour en devenir éventuellement des athlètes professionnels, dans cette même discipline. Il y a aussi ces "amateurs", dans diverses disciplines, qui se spécialisent à commercialiser leurs talents, en se faisant paver des voyages, par le monde entier. On pense aux skieurs "amateurs" et aux patineurs "amateurs", ainsi qu'à tous ces "amateurs" dont l'équipement et les dépenses sont payés par des commanditaires commerciaux.

Il suffit de se rappeler que la très grande majorité des boxeurs "amateurs" n'ont d'autres buts que de devenir des futurs champions professionnels. Au tennis, au golf, à la natation, et dans toutes les disciplines susceptibles de pouvoir figurer dans la catégorie "professionnelle", tous ceux et celles qui participent à ces exercices n'ont d'autres buts que de devenir véritablement des Pros! Tous les champions du golf, aujourd'hui, sont d'anciens "caddies" qui ont su mettre à profit leurs talents. Il n'y a que les mauvais athlètes et ceux qui sont trop âgés, pour pratiquer un sport de façon compétitive qui se prétendent "amateurs". Et ces gens n'intéressent guère les sportifs qui veulent voir les meilleurs athlètes.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, 201-269 rue Main, Winnipeg, Manitoba et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 2h.00 p.m. (C.D.S.T.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission, sur versement du dépôt exigible, aux bureaux suivants du Ministère des Travaux publics: 201-269 rue Main, Winnipeg, Manitoba; et pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

PROJET NO. 086965.01
WINNIPEG, MANITOBA "D" DIVISION
R.C.M.P. HEADQUARTERS BUILDING,
1091 PORTAGE AVENUE

SUBSTRUCTURE, STRUCTURAL STEEL AND PRECAST FLOOR SLABS - PHASE 1

FIRST PHASE OF CONSTRUCTION TO INCLUDE EXCAVATION, PILING, FOUNDATION WALLS, SHORING, BACK FILL AND SITE CLEARING ETC. STRUCTURAL STEEL ERECTIONS AND PRECAST CONCRETE FLOOR PANELS TO BE POST TENDERED AND WILL FORM PART OF THE FIRST PHASE OF THE CONSTRUCTION

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association de Construction situé à Vancouver, C.B.; Edmonton, Alberta; Calgary, Alberta; Prince Albert, Saskatchewan; Régina, Saskatchewan; Saskatoon, Saskatchewan; et Toronto, Ontario ainsi qu'au Winnipeg Builders Exchange, Winnipeg, Manitoba.

Date limite: le 24 septembre 1976
Dépôt: $250.00

ENDROIT DU DEPOT:

Les sous-contracteurs pour les travaux mentionnés dans le document de soumission soumettront leurs applications au Winnipeg Builders Exchange, 290 rue Burnell, Winnipeg, Manitoba. Elles devront parvenir pas plus tard que soixante-douze (72) heures avant la fermeture de la soumission principale, soit le 21 septembre 1976 à 2h.00 p.m. (C.D.S.T.).

Ces soumissions devront être faites en conformité avec les dispositions du document intitulé "principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition, 1er avril 1970.

Directeur du projet: S. E. Pupek
Winnipeg
Tél.: (204) 985-2360

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada et il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R.W. Widmeyer
Directeur, Services financiers et administratifs
Région du Manitoba

DES PRIERES

seront offertes pour le repos de l'âme de tous ceux qui reposent dans les cimetières catholiques de:

— St-Anthony, 106e rue - 53e avenue
— St-Joachim, 107e avenue - 117e rue
—St-Albert, 7e rue - St-Vital avenue
—Holy Cross, St-Albert Trail

Egalement pour l'âme de tous les fidèles défunts, le dimanche 19 septembre à 2h.00 p.m. (si la température le permet)
— Cimetière Holy Cross,
au nord de la ville, sur la route de St-Albert

Edmonton Catholic Cemeteries
11237 - avenue Jasper,
Edmonton, Alberta Tél.: 482-3122

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.A.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux mentionnés ci-après.

PROJET: SERVICE CONTRACT FOR:
SNOW REMOVAL AT SHERWOOD PARK POST OFFICE, SHERWOOD PARK, ALBERTA

Date limite: le 17 septembre 1976
On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du Ministère des Travaux publics du Canada: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

PROJET: SERVICE CONTRACT FOR:
SNOW REMOVAL AT FEDERAL-OWNED BUILDINGS EDMONTON, ALBERTA

Date limite: le 17 septembre 1976
On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du Ministère des Travaux publics du Canada: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

PROJET: SERVICE CONTRACT FOR:
SNOW REMOVAL AT ST.ALBERT POST OFFICE ST-ALBERT, ALBERTA

Date limite: le 17 septembre 1976
On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du Ministère des Travaux publics du Canada: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

PROJET: CONTRACT CLEANING
POST OFFICE, BEAVERLODGE, ALBERTA

Date limite: le 24 septembre 1976

On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du Ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta ainsi qu'au bureau de poste de Beaverlodge, Alberta.

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest

"MELTING POT"...

(suite de la page 4)

aussi assimilatrices. Est-ce donc à dire que la minorité française de l'Alberta, par exemple, serait et géographiquement (non concentration), et démographiquement (minoritaire), et économico-politiquement vouée au déclin? Donc que le gouvernement fédéral devrait oublier ses politiques de bilinguisme, et travailler plutôt dans le sens de quelque statut particulier pour le Québec, consolidant ainsi une certaine polarité (un Québec français, dans un Canada anglais) simpliste? Peut-être que non, considérant qu'une actualité historique, la situation ici présentée ("melting pot"), est toujours relative, c'est-à-dire sujette à toutes les possibilités rétrogrades ou progressives. Et ces différentes possibilités dépendent toujours de processus sociaux et culturels complexes et divers, dont l'étude peut certes permettre une certaine prospective, mais certainement pas la prédiction.

anniversaires

Meilleurs voeux aux membres suivants de la Sécurité Familiale...

VENDREDI, le 10 septembre

Sr Joséphine BUREAU, s.c.e., Trochu
Hubert FORSEILLE, Guy
Sr Florence GAGNE, a.s.v., Bonnyville
Arthur MORIN, Legal
Mlle Diane NOEL, Edmonton
Mme Yolande STUMPF, Leduc
Albert TESSIER, Edmonton
Mme Thérèse VIEL, Mallaig

SAMEDI, le 11 septembre

Léopold BERGERON, Lafond
Léo LAVERDIERE, Girouxville
René MORRISSETTE, St-Albert

DIMANCHE, le 12 septembre

Mme Madeleine DION, Donnelly
Me René Paul FOISY, St-Paul
R.P. Joseph GOUTIER, o.m.i., North Battleford, Sask.
Hormidas HOULE, Edmonton
Mme Aline LAFERRIERE, Mackenzie, C.B.
Mme Mary TETREAU, Vegreville
Marcel TREMBLAY, Edmonton

LUNDI, le 13 septembre

Claude ANCTIL, Jean Côté
M. l'abbé Edmond CROTEAU, Barrhead
Marius H. LABOSSIERE, Coquitlam, C.B.
Maurice L. PARRENT, Clyde
Sr Elsie STITSEN, f.j., Edmonton
Alphée TREMBLAY, Mackenzie, C.B.

MARDI, le 14 septembre

Léo E. FORTIER, Vimy
Mme Lise GAGNON, St-Isidore
Gilbert JOHNSON, Guy
Dr Léon TROTTIER, St-Paul

MERCREDI, le 15 septembre

Raymond A. BOUTIN, Mallaig
André N. JOLY, St-Paul
Benoit G. PARISEAU, Edmonton
Roland STRASBOURG, Bonnyville

JEUDI, le 16 septembre

Sr Anna BAERT, f.j., Edmonton
Mme Germaine CHAMPAGNE, St-Paul
Joseph W. DECHAINE, Bonnyville
Lucien DESBIENS, Marie Reine
Marcel TRUDEAU, Girouxville

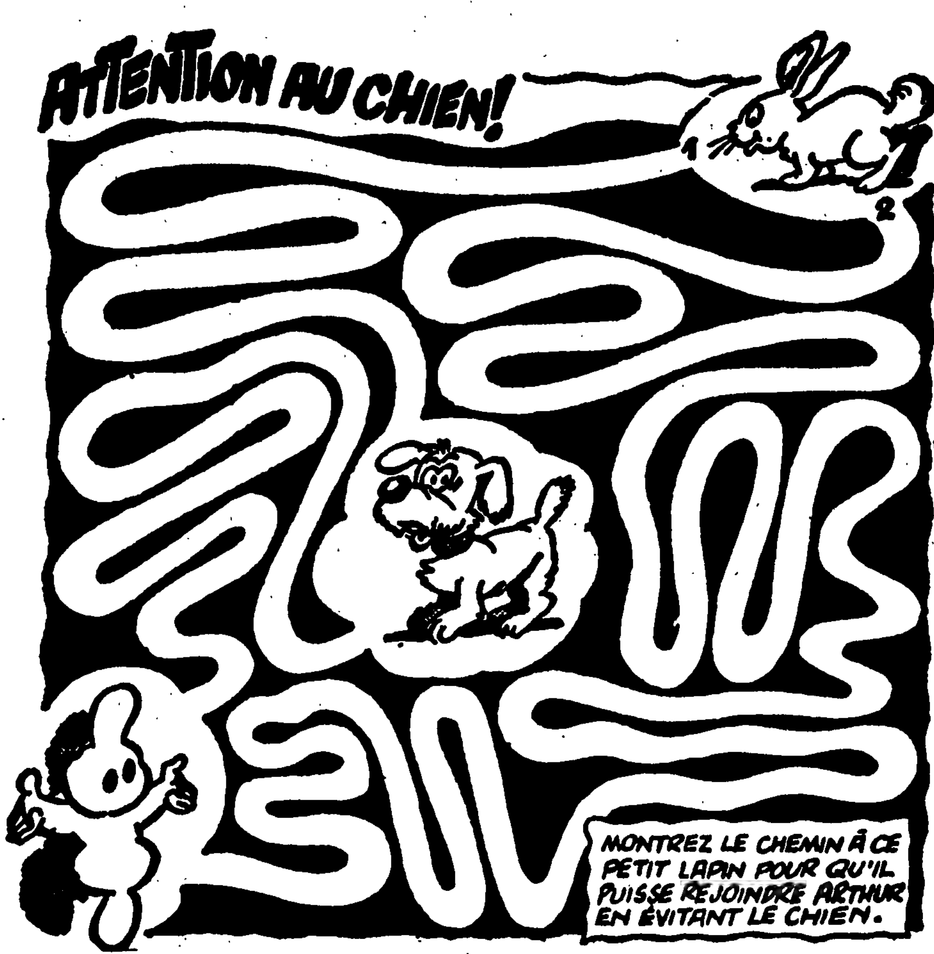
Têtes de Cacahuète

Les proverbes

Complétez ces proverbes suivants, bien connus:

1) Rien ne sert de courir, il faut partir................
2) Tel père, tel................
3) Charité bien ordonnée commence par................
4) L'argent ne fait pas le................
5) Noblesse................
6) La parole est d'argent, mais le silence................
7) Il ne faut pas courir deux lièvres................
8) Dis-moi qui tu fréquentes, je te dirai................
9) L'habit ne fait pas................
10) A père avare................
11) Aide-toi, le................
12) Ventre affamé n'a pas................
13) Mieux vaut tard que................
14) L'oisiveté est la mère de................
15) Qui paie ses dettes................

Trouvez d'autres proverbes et faites-les compléter par vos amis.



LES METIERS...

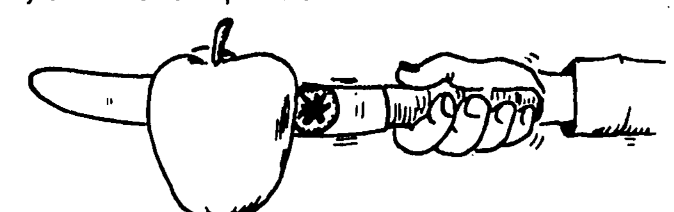
QUI EST-CE QUI ?
1. EST TOUJOURS DANS LE PÉTRIN ?
2. A DES AMPOULES AUX MAINS ?
3. TOURNE MAL ?
4. A UN POIL DANS LA MAIN ?

b) L'ACTEUR DE CINÉMA
c) L'ÉLECTRICIEN
a) LE FOURREUR
d) LE BOULANGER

S.O.P.

Un sou dans la pomme

Dites à vos amis que si vous coupez une pomme en deux, vous y trouverez une pièce d'un cent à l'intérieur.



Votre secret: sur la face non visible de la lame du couteau, collez la pièce à l'aide de cire. Ensuite, ouvrez la pomme avec l'extrémité de la lame et glissez aussitôt après la pièce dans la fente, de telle manière qu'elle se colle à l'intérieur de la pomme.

Pour recevoir ta carte de membre, remplis ce coupon:

Club Têtes de cacahuète
Oncle Tom
10020 - 109e rue
Edmonton, Alta.
T5J 1M4

Nom: ....
Adresse: ....
Ville: ....
Code Postal: ....
Age: .... Classe: ....

SOLUTIONS

LES METIERS : 1 et D; 2 et C; 3 et B; 4 et A
LES PROVERBES :
1 -à point; 2 -fils; 3 -soi-même; 4 -bonheur; 5 -oblige; 6 -est d'or; 7 -à la fois; 8 -qui tu es; 9 -le moine; 10 -fils prodigue; 11 -ciel t'aidera; 12 -d'oreilles; 13 -jamais; 14 -tous les vices; 15 -s'enrichit.

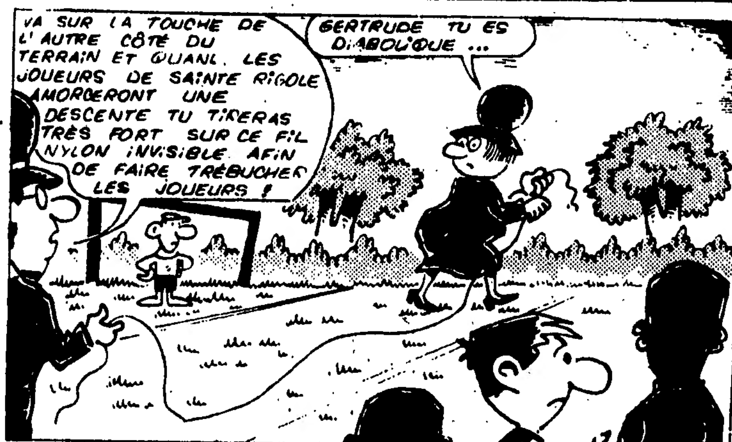
LES SOEURS GALURON JOUENT AU BALLON

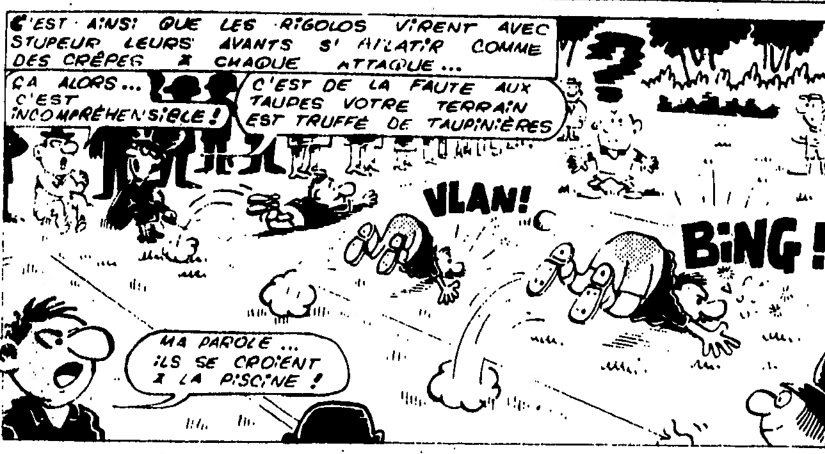














(A SUIVRE)

MOTS CACHES

10 lettres cachées S.O.P.

R	E	F	O	U	S	S	E	R	A	E	P	A	R	I
E	O	O	A	C	I	T	A	E	M	F	R	I	S	E
I	R	N	O	R	R	L	O	R	D	I	N	E	R	A
F	M	T	C	E	A	R	A	P	T	E	N	G	N	T
I	E	P	E	E	S	L	L	O	E	S	O	N	N	E
T	I	R	A	D	S	R	L	I	U	T	U	E	R	A
C	O	N	T	R	E	R	O	E	E	A	I	D	E	R
E	L	L	E	O	O	R	L	R	L	I	R	A	I	S
R	G	L	T	I	P	L	C	O	T	E	T	R	O	C
A	A	H	A	T	E	I	E	C	P	A	M	E	E	R
R	I	T	E	M	A	T	E	R	A	A	E	E	T	O
R	A	I	E	I	E	S	E	R	R	L	O	I	N	I
A	R	N	I	D	S	I	R	E	O	O	T	R	O	T
P	T	R	A	I	N	E	E	P	A	R	L	E	U	R
T	T	R	E	P	A	S	O	R	T	I	R	E	S	E

Aider
apte
allo

Contrer
cote
croitre
cris

Dinera
droit

Eerg

Ergoter
erra
épées
être
elle
emprise

Hâte

Lirais
lord
larme

loin
lotira
lits

Midi
matera
mare

Nier
nids
nous

Orme
olga

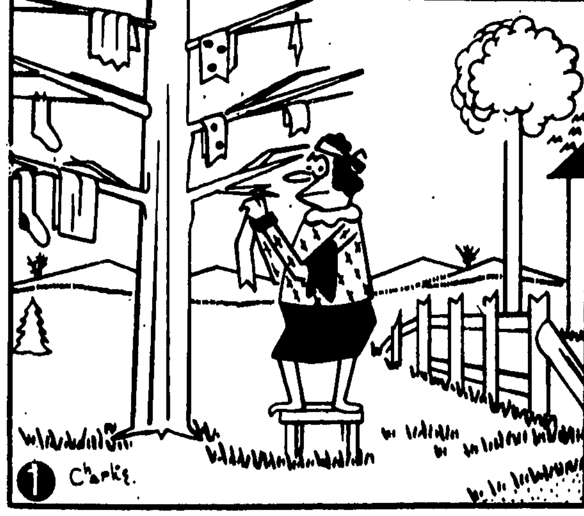
Proie
pamée
pôle
parole
parallèlement
perdre
prise
pont
parleur
pari

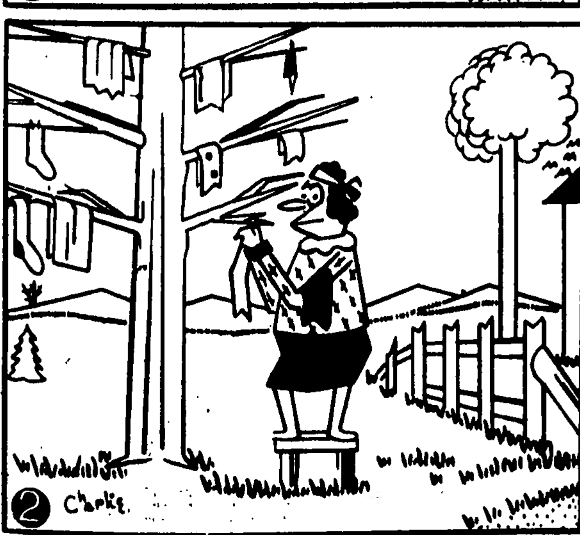
Râle
rala
ronces
rite
rôle
repoussera
rectifier
raie
rapt *

Sensuellement
sonne
sortir

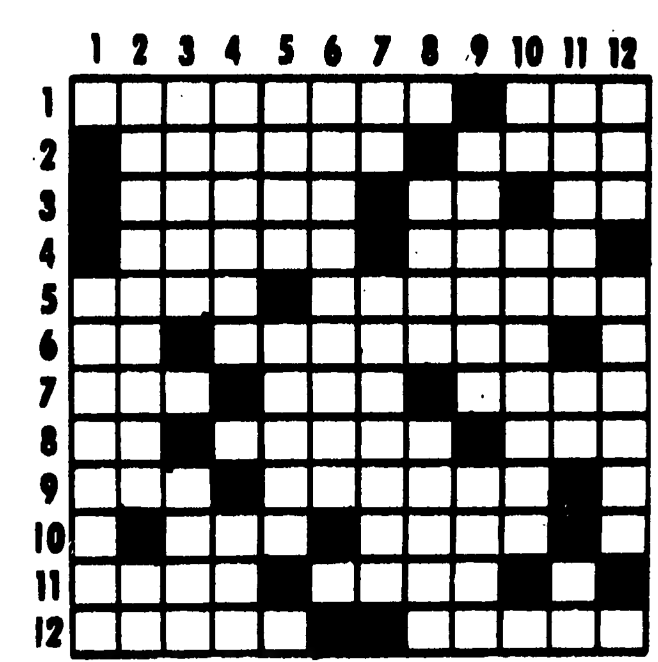
Troc
trainée
tuera
trot
tira
trépas
téta

JEU DES 7 ERREURS





MOTS CROISÉS



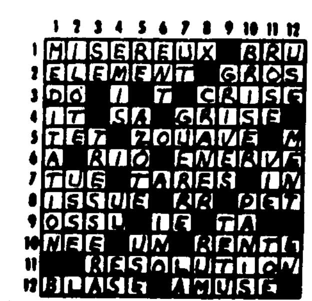
HORIZONTALEMENT

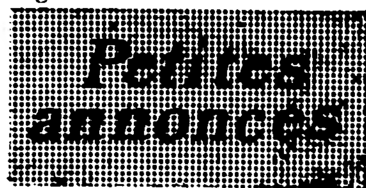
1– Qui a les qualités requises par la loi. – Tête d'une tige de blé.
2– Borne. – Planche.
3– La meilleure partie. – Soleil. – De la gamme.
4– Couvrir. – En outre, de plus.
5– Empressement. – Faire savoir.
6– Conj.– Faire demeurer.
7– Graminacée. – Du verbe mettre. – L'Irlande.
8– Lac des Pyrénées. – Rit à demi. – Pieu aiguisé d'un bout.
9– Riv. d'Allemagne. – Démesuré.
10– Anc. ville de Chaldée. – Dire qu'une chose n'est pas.
11– Bisons d'Europe. – Braver.
12– Savant mathématicien suisse. – Local vitré.

VERTICALEMENT

1– Qui appartient au héros.
2– Exhaussement. – Petit ruisseau.
3– Vêtement. – Petit neveu de Jacques Cartier.
4– Copier. – Affaibli.
5– Gamin de Paris. – Emietter.
6– Action de répéter.
7– Moi. – Vêtement masculin (pl.).
8– Néant. – Tribu sauvage.
9– Pays où l'on est né. – Femme qui a un enfant.
10– Article espagnol. – Retirer les tripes de.
11– Au nombre de. – Coups de baguette. – Conseil de la reine.
12– Allez (latin). – Petite rue.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE







APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.A.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission, sur versement du dépôt exigible, aux bureaux suivants du ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta; pièce 801, Edifice des Ressources Naturelles, 205-9e avenue S.E., Calgary, Alberta; 201 Edifice Fédéral, 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba; 1444 rue Alberni, Vancouver, C.B.; 902 Spadina Crescent, Saskatoon, Saskatchewan; 701 Edifice Financial, Régina, Saskatchewan.

PROJET NO. 88590
LANDSCAPING-ADMINISTRATION AND LABORATORY BUILDING FOR AGRICULTURE, CANADA; LETHBRIDGE, ALBERTA

Date limite: le 8 octobre 1976
Dépôt: $50.00

Si vous désirez plus de détails, contactez:

M. A. Cook
Directeur du projet,
Ministère des Travaux publics, Calgary
Tél.: (403) 231-5719

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le dépôt sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 801, Edifice des Ressources Naturelles, 205-9e avenue S.E., Calgary, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.A.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission, (le 8 septembre ou une date ultérieure), sur versement du dépôt exigible, aux bureaux suivants du ministère des Travaux publics: pièce 801, Edifice des Ressources Naturelles, 205-9e avenue S.E., Calgary, Alberta; pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta; 1444 rue Alberni, Vancouver, C.B.; 902 Spadina Crescent, Saskatoon, Saskatchewan; 201 Edifice Fédéral, 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba; 701 Edifice Financial, Régina, Saskatchewan; et 25 St-Clair Avenue Est, Toronto, Ontario.

PROJET NO. 85521.3
CALGARY, ALBERTA GOVERNMENT OF CANADA BUILDING SUPERSTRUCTURE—CONTRACT PACKAGE 4C03

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association de construction situé à Edmonton, Calgary, Saskatoon, Toronto, et Régina, ainsi qu'à l'Amalgamated Construction Association de C.B. et qu'au Winnipeg Builders Exchange, Winnipeg, Manitoba.

Date limite: le 22 octobre 1976
Dépôt: $500.00
Si vous désirez plus de détails, contactez:

M. A.E. Cook
Directeur du projet
Ministère des Travaux publics, Calgary
Tél.: (403) 231-5719

ENDROIT DU DEPOT:

Les sous contracteurs en mécanique, électricité, precast cladding, (built up) roofing et autres travaux reliés au sheet metal, et "aluminum windows, entrances, store fronts complete with glazing", soumettront leurs applications au Alberta Bid Depository, situé à l'Association de Construction de Calgary, 2540-5e avenue N.O., Calgary, Alberta. Elles devront parvenir pas plus tard que quarante-huit (48) heures avant la fermeture de la soumission principale. Ces soumissions devront être faites en conformité avec les dispositions du document intitulé "principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition 1er avril 1970.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le dépôt sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest

SEPTEMBRE DANS LES PARCS CANADIENS

Le mois de septembre est une période calme, quasi magique, dans les parcs nationaux du Canada. Les foules de juillet-août ont disparu après la fin de semaine de la Fête du travail et les pistes d'excursion dans les bois qui mènent aux lacs et vallées abrités sont de nouveau parcourus par la faune qui règne sur les lieux.

Les visiteurs de parcs en cette période calme peuvent, entre autres, admirer les paysages rehaussés des couleurs automnales, voir des animaux plus souvent et identifier la flore saisonnière. Une visite d'interprétation de la nature guidée par un membre du personnel est encore plus agréable.

Auparavant, les programmes populaires d'interprétation de la nature étaient discontinués après la fin de semaine de la Fête du travail; mais on s'efforce à l'heure actuelle d'offrir ces services à une échelle réduite si l'intérêt le justifie.

Un programme d'interprétation de la nature dans un parc se base sur l'identification et l'analyse de la structure géologique du parc qu'on communique par une variété de méthodes y compris la documentation, des diaporamas, des pistes autoguidées et des excursions guidées. Il s'agit là d'un excellent service aux naturalistes amateurs et aux fervents du plein air qui vise à accroître le bagage de connaissances et l'appréciation du milieu naturel du parc avec l'assistance d'observateurs expérimentés.

Des interprètes de la nature aux parcs Fundy et Kouchibouguac dans le Nouveau-Brunswick sont à la disposition des naturalistes de fin d'été et, aussi dans l'Ile-du-Prince-Edouard pour les fascinantes excursions côtières.

Des excursions guidées par des naturalistes sont offertes (prendre des dispositions préalables) dans la Mauricie québécoise, au nord de Trois-Rivières et à Forillon à l'extrémité de la péninsule de la Gaspésie, offre en plus des programmes scolaires permanents.

Dans les parcs nationaux de l'Ontario, du centre ouest, les programmes offerts se limitent surtout aux activités scolaires et aux excursions hivernales. Le Parc national d'Elk Island, à 30 milles au nord d'Edmonton, en Alberta, peut accueillir des groupes de huit personnes ou plus en septembre (prendre des dispositions préalables).

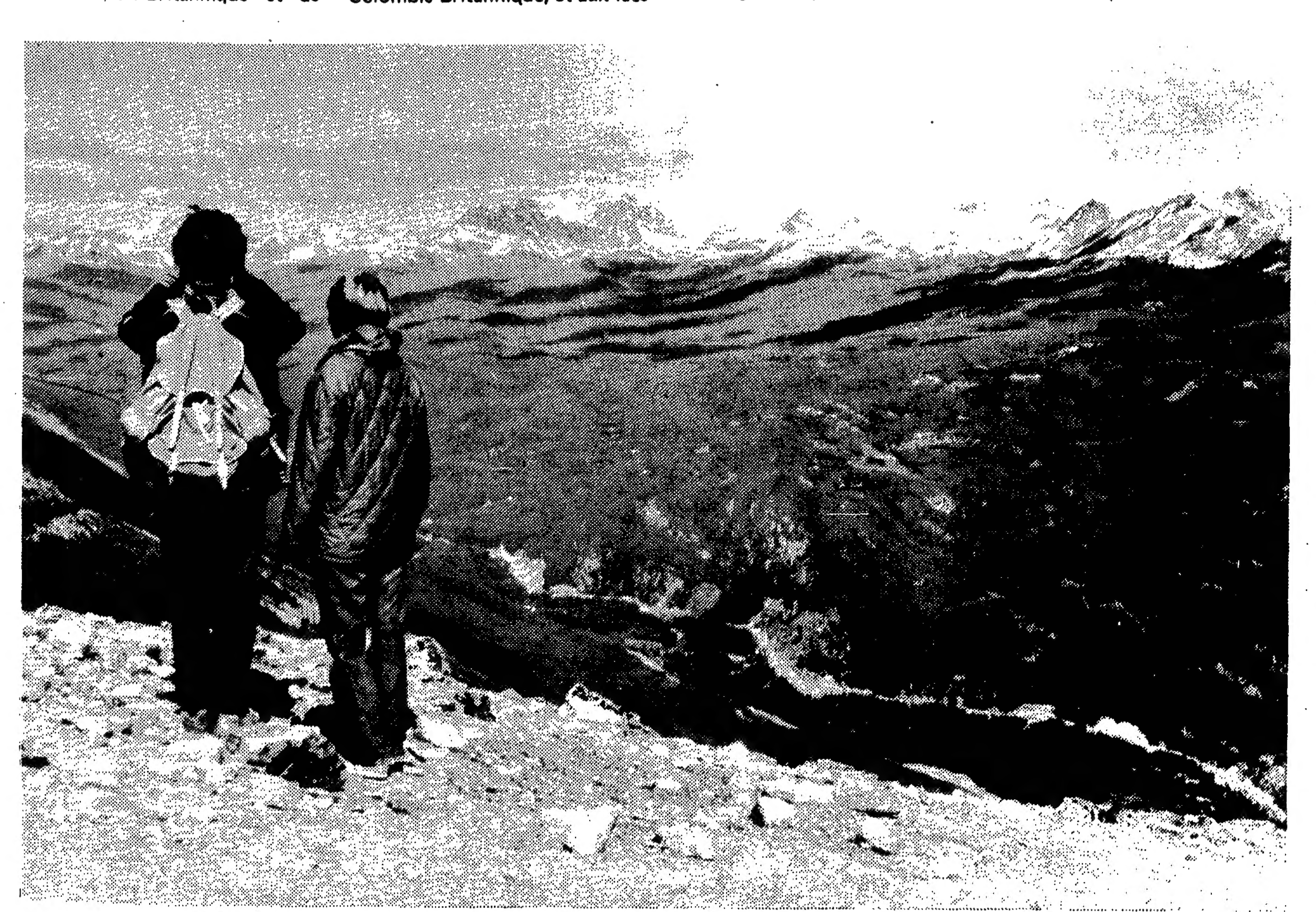
Dans les parcs montagneux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, on offre un programme estival, modifié après la fin de semaine de la Fête du travail; on y organise toutefois des excursions guidées pour les groupes sur demande préalable. Le Parc Kootenay en Colombie-Britannique présente un diaporama au terrain de camping Red Streak tous les mardi, mercredi et samedi soirs jusqu'à la fin de septembre. Les Parcs nationaux des monts Revelstoke et Glacier n'ont pas de programme spécial, mais on trouve un naturaliste nomade au sommet du mont Revelstoke.

Il y a des excursions de fins de semaine durant tout le mois de septembre sur le littoral du Pacifique (du côté ouest de l'Ile de Vancouver). Au parc Yoho en Colombie-Britannique, et aux lacs Waterton au sud de l'Alberta, les visiteurs de fin de saison peuvent circuler à volonté puisque les programmes d'interprétation sont discontinués après la Fête du travail.

Des activités sont prévues au Parc national de Jasper pendant les mois d'automne et il y a des présentations aux terrains de camping Whistler et Wapiti tous les jours jusqu'à l'Action de grâce (11 octobre). Des promenades guidées ont lieu si le temps le permet; elles sont annoncées sur les tableaux d'affichage du parc.

Les trembles d'un jaune clair brillant dans les vallées contrastent avec les mélèzes de Lyall des montagnes d'une couleur jaune foncée à l'arrivée des jours frais en septembre à Banff. Des excursions guidées sont organisées sur demande au préalable pour les groupes de huit personnes ou plus puisque le programme de Banff insiste sur les excursions hivernales en raquettes ou en skis de fond. Peu importe. Personne n'a réellement besoin d'un guide pour jouir d'une excursion à pied dans les plus belles régions du Canada lorsque les mouches ont disparu et la tranquillité de septembre vous appartient.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des parcs nationaux du Canada, prière de communiquer avec Parcs Canada, 400 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Canada K1A 0H4.



LES VISITEURS DE SEPTEMBRE des parcs nationaux canadiens jouissent encore de l'enchantement de la nature rehaussée par la sérénité de la fin de l'été et du début de l'automne. (Photo des Parcs du Canada).

Pour obtenir des renseignements généraux sur le Canada destination touristique, prière de communiquer avec l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa, Canada K1A 0H6.



"LES CHANTAMIS"

-Reprise des repétitions

MARDI 14 SEPTEMBRE

A 8h00

Ecole J.H.Picard

(Les nouveaux membres sont acceptés)

Préparons-nous pour les 5-6-7 novembre

MINI CONGRÈS

RIVIÈRE LA-PAIX

17 octobre, 1h30*
Centre culturel
Notre-Dame
Falher
Adrienne Mackell
Tél : 323-4487 et
837-2026





2 octobre, 1h00
Centre culturel
Bonnyville
Souper
Jean-Claude Lajoie
Tél: 826-5665 ou
826-5275

"École bilingue
réussite ou échec?"

ACFA
1926 1976
50

Travail
en
ateliers,
discussions,
échanges

Invitation spéciale
aux parents,
instituteurs,
étudiants de
secondaire

EDMONTON

[illegible] septembre, 2h00*
Collège Universitaire Saint-Jean
Auditorium
Gilles Cadrin
Tél: 466-2196 ou 454-2510

Venez fêter avec nous notre
50e anniversaire

* le tout se terminera vers 6h00p.m.